

Honeywell

EN Personal Air Cooler
User Manual
Read and save these instructions before use

FR Refroidisseur D'air Personnel
Mode d'emploi
Lire ces instructions avant l'utilisation et les conserver

ES Enfriador De Aire Personal
Manual de Instrucciones
Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad

NL Persoonlijke luchtkoeler
Gebruiksaanwijzing
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze goed

DE Persönlicher Luftkühler
Benutzerhandbuch
Lesen sie die anleitung vor dem gebrauch und heben sie sie auf

IT Refrigeratore d'aria personale
Manuale Utente
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo dell'apparecchio

SE Personlig luftkylare
Användarmanual
Läs och spara dessa instruktioner innan användning

DK Personlig luftkøler
Brugervejledning
Læs og gemme disse instrukser inden brug

FI Henkilökohtainen jäähdytin
Käyttäjän Opas
Lue ohjeet ennen käyttöä ja säästä ne

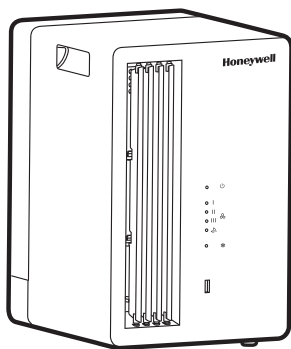
PL Przenośny klimatyzery
Instrukcja obsługi
Przeczytaj i zachowaj tę instrukcję przed użyciem

TR Kişisel Air Cooler Üniteleri
Kılavuzu
Kullanmadan önce bu talimatları okuyun ve saklayın

RU Персональная климатическая установка
Руководство пользователя
Прочтите и сохраните эту инструкцию перед использованием

PT Refrigerador de Ar
Manual do Utilizador
Leia e guarde estas instruções antes da utilização

GR Προσωπικός Ψύκτης Αέρα
Εγχειρίδιο χρήστη
Διαβάστε και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες πριν από τη χρήση



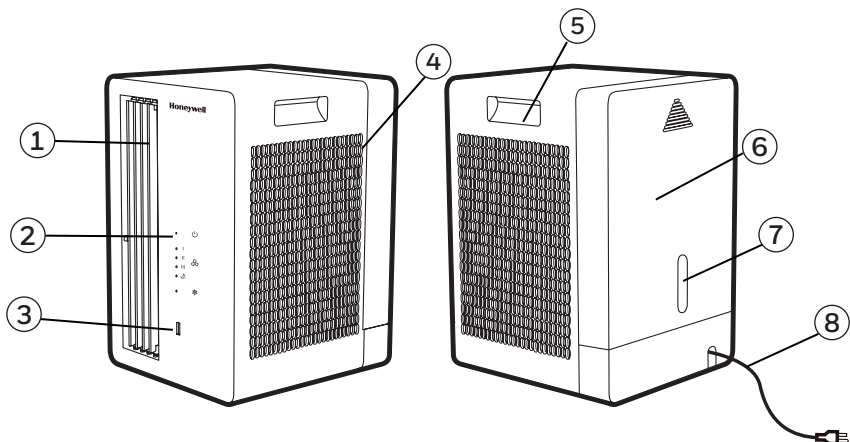
Model / Modèle / Modelo / Modello /
Mallien / Modeller / Modell / Модэль / Μοντέλο:

ZETA™ DCS2AE



www.honeywellaircomfort.com
info@jmatek.com

PARTS DESCRIPTION



1) Louvers

2) Control Panel

3) 2.0A USB Charging Port

4) Honeycomb Cooling Media

5) Handle

6) Water Tank

7) Water Level Indicator

8) Power Cord & Plug

USE & OPERATION

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING -- FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY DAMAGE AND/ OR IMPAIR ITS OPERATION AND VOID THE WARRANTY. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.

Check the household voltage to ensure it matches the appliance's rating specifications.

DO NOT operate with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced with a supply cord which is as per manufacturers specifications, by the authorized service centre or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

DO NOT use an extension cord with this unit.

DO NOT run power cord under carpeting, or cover it with rugs or runners. Keep the cord away from areas where it may be tripped over.

Always ensure the water tank is filled with water when operating in evaporative COOLING mode.

Always unplug the Air Cooler before refilling the water tank, cleaning, servicing or relocating the unit.

Never pull the cord. Remove it from the electrical outlet / socket by grasping and pulling on the plug-end of the cord.

This appliance has been manufactured for use in domestic environments and must not be used for other purposes.

When using the COOL setting, make sure the water tank is at Max Indicator Level. Operating the unit on the COOL setting with an empty tank may result in damage to the water pump.

DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the Air Cooler, as this may void the warranty.

DO NOT cover the cooler's air inlet or outlet, as this may damage the motor.

DO NOT insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening.

DO NOT operate with the Honeycomb Cooling Media removed, as this will overload and damage the motor.

DO NOT leave the operating appliance unattended for an extended period of time.

DO NOT allow children to play with this appliance, packaging or plastic bags.

DO NOT continue to operate the unit if it is damaged or if it malfunctions.

Refer to the TROUBLESHOOTING section and contact the CUSTOMER SUPPORT CENTER.

Always place the unit on a dry level floor.

DO NOT use in bathrooms or near water.

DO NOT keep the product where it may fall into a water container.

Store in a dry area when not in use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Always grip the side handles to move the Air Cooler.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid state speed control device.

DO NOT use in areas where gasoline, paint or other flammable goods and objects are stored.

FUNCTION BUTTONS

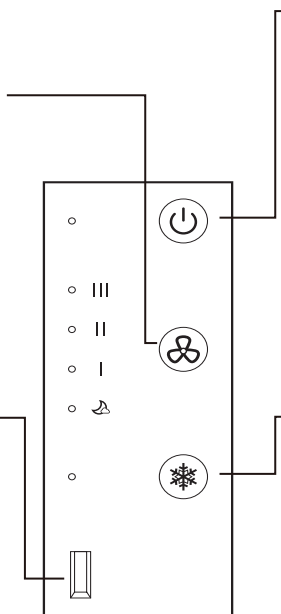
FAN SPEED SELECTION

Press until desired speed lights up. Sleep  mode is for energy-saving comfort during the night. When activated, the fan speed will run on medium speed for 30 minutes and gradually reduce to Low speed until the unit is manually switched OFF.

2.0A USB CHARGE PORT

Plug in to power or charge USB devices like your smartphone or tablet.

IMPORTANT: Different devices draw different amounts of power. Devices such as tablets may require more power and longer charging times for a full recharge.



POWER ON/OFF

Press to turn ON/OFF the unit. When turned ON, the fan speed will automatically start at Medium speed until manually adjusted to another speed. If you turn OFF the unit without unplugging the electrical plug, the unit will restart using previous fan settings the next time you turn it on again. If the unit was unplugged from the electrical outlet, previous fan settings will be lost and the unit will turn on at medium speed.

COOLING MODE

Turns On/Off evaporative cooling. When light is ON, the water pump turns on and evaporative cooling is activated. You will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet. When light is OFF, the unit functions as a normal fan without evaporative cooling.

HUMIDIFICATION

You can use the unit as a Humidifier by keeping Cooling Mode on and windows/doors closed to collect moisture in a dry room.

COOLER LOCATION

Position the ZETA™ Air Cooler on a flat and stable surface.

Open a window or door for adequate cross-ventilation in Cooling Mode. The maximum cooling effect is felt when a person is near the flow of air coming out of the Cooler.

ZETA™ produces moisture and can be used to humidify dry air. To be used for humidification windows and doors should be closed.

IMPORTANT: The evaporative air cooler is not an air conditioner as it does not use a compressor or refrigerant gas. It should not be expected to cool as efficiently as a refrigerated air conditioner.

REFILLING, CLEANING & MAINTENANCE

NOTE: Check the water level in the tank before running the COOL function. Make sure that the water in the tank is above the minimum water level mark.

To Refill:

1. Slide upwards to remove the detachable water tank (see Fig. 1)
2. Hold tank upright with the cap on top.
3. Twist to remove the cap and fill with fresh, clean water.
4. Replace and tighten the cap.
5. Replace tank back onto the air cooler by sliding downwards and positioning the cap back onto its base (see Fig. 2).

NOTE: When replacing the tank, please make sure the tank aligns with left and right edges of the air cooler.

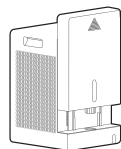


Fig.1



Fig.2

WARNING: Do not fill water tank with dirty water or salt water. This can damage the unit and Honeycomb media.

- Once a week, empty the water tank and refill with fresh water to reduce mineral deposits and help extend the life of the honeycomb cooling media.
- Remove and clean the honeycomb regularly to maintain optimum cooling efficiency (see Fig. 3)

Honeycomb Cooling Media

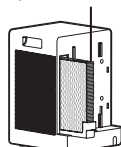


Fig.3

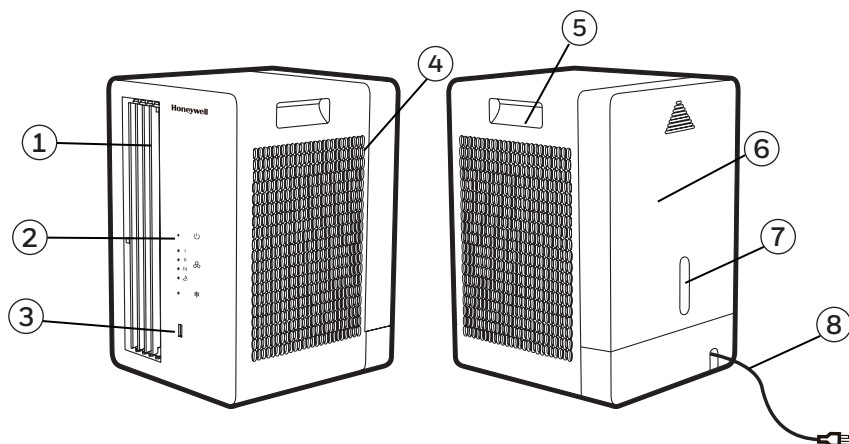
Honeycomb Frame



Fig.4

END OF SEASON STORAGE

- When storing away at the end of a season, make sure all parts are dry by running the cooler on Fan Only mode for about 1 to 2 hours before storing (time depends on ambient humidity conditions).
- When all parts are dry, store unit at room temperature in a dry location, away from direct sunlight.



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1) Grilles d'aération | 5) Poignée |
| 2) Panneau de commande | 6) Réservoir d'eau |
| 3) Câble d'alimentation USB 2.0 A*
(Optionnel) | 7) Indicateur de niveau d'eau |
| 4) Système de refroidissement en
nid d'abeille | 8) Cordon d'alimentation et prise |

*Applicable aux modèles dotés de cette caractéristique uniquement.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT – LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENDOMMAGER ET/OU ENTRAVER SON FONCTIONNEMENT ET ANNULER LA GARANTIE. EN CAS D'INCOHÉRENCE OU DE CONFLIT ENTRE LA VERSION ANGLAISE ET TOUTE AUTRE VERSION LINGUISTIQUE DE LA PRÉSENTE PUBLICATION, SEULE LA VERSION ANGLAISE PRÉVAUDRA.

Vérifier la tension domestique de sorte qu'elle corresponde à la tension nominale de l'appareil.

NE PAS faire fonctionner l'appareil si le cordon et/ou la prise sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation conforme aux spécifications du fabricant, par le centre de services techniques agréé ou son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

NE PAS utiliser de rallonge avec cet appareil.

NE PAS faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette, ni le recouvrir avec des tapis ou autres articles similaires. Garder le cordon à l'écart des zones où il pourrait provoquer un piétinement ou un trébuchement.

S'assurer systématiquement que le réservoir d'eau est rempli d'eau lorsque l'appareil est en mode REFROIDISSEMENT par évaporation.

Débrancher systématiquement le refroidisseur d'air avant de remplir le réservoir d'eau, ou de nettoyer, d'entretenir ou de déplacer l'appareil.

Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir la fiche, puis tirer à partir de la prise de courant.

Cet appareil a été fabriqué pour être utilisé dans des environnements domestiques et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

Lors du réglage REFROIDISSEMENT/COOL, s'assurer que le réservoir d'eau se situe à l'indicateur de niveau maximal. Faire fonctionner l'appareil sur le réglage REFROIDISSEMENT/COOL avec un réservoir vide peut endommager la pompe à eau.

NE PAS essayer de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques du refroidisseur d'air, car cela pourrait annuler la garantie.

NE PAS couvrir l'entrée ou la sortie d'air du refroidisseur, car cela pourrait endommager le moteur.

NE PAS insérer ni laisser des corps étrangers pénétrer dans une ouverture de ventilation ou d'échappement.

NE PAS faire fonctionner l'appareil si le système de refroidissement en nid d'abeille a été retiré, car cela surchargera et endommagera le moteur.

NE PAS laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance pendant une période prolongée.

NE PAS laisser les enfants jouer avec cet appareil, son emballage ou ses sacs en plastique.

NE PAS continuer à faire fonctionner l'appareil s'il est endommagé ou défectueux.
Voir la section DÉPANNAGE et contacter le SERVICE À LA CLIENTÈLE.

Placer systématiquement l'appareil sur une surface plane et sèche.

NE PAS utiliser dans les salles de bains ou à proximité de l'eau. NE PAS placer l'appareil dans un endroit où il risque de tomber dans un contenant d'eau.

Ranger l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'une supervision soit mise en place ou que des instructions sur l'utilisation de l'appareil de manière sûre soient fournies, et que les dangers impliqués soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Déplacer systématiquement le refroidisseur d'air au moyen des poignées latérales.

AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser cet appareil avec un variateur d'intensité à semi-conducteur.

NE PAS utiliser dans des endroits où l'essence, la peinture ou d'autres produits ou objets inflammables sont entreposés.

BOUTONS DE FONCTION

SÉLECTION DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

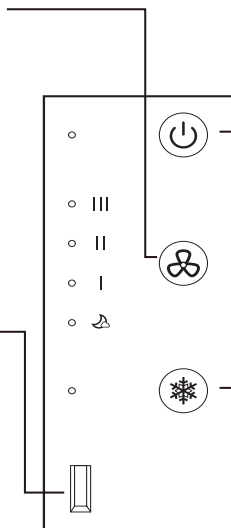
Appuyez jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'allume.

Le mode veille  permet un confort et une économie d'énergie pendant la nuit. Lorsque le mode est activé, la vitesse du ventilateur fonctionnera à vitesse moyenne pendant 30 minutes, puis diminuera progressivement pour atteindre la basse vitesse jusqu'à ce que l'appareil soit éteint manuellement.

CÂBLE D'ALIMENTATION USB 2.0 A* (OPTIONNEL)

Branchez l'appareil pour alimenter le système ou pour charger des périphériques USB comme votre tablette ou votre téléphone intelligent.

IMPORTANT: Tous les appareils ne consomment pas les mêmes quantités d'énergie. Les appareils tels que les tablettes peuvent nécessiter plus d'énergie et des temps de charge plus longs pour obtenir une recharge complète.



MARCHÉ / ARRÊT

Appuyez pour allumer (ON) / éteindre (OFF) l'appareil. Lorsque l'appareil est allumé, la vitesse du ventilateur démarrera automatiquement à vitesse moyenne jusqu'à ce qu'elle soit réglée manuellement sur une autre vitesse. Si vous éteignez l'appareil sans débrancher la prise électrique, l'appareil redémarrera en utilisant les paramètres de ventilation précédemment sélectionnés. Si l'appareil est débranché à partir de la prise électrique, les réglages de ventilation précédemment sélectionnés ne seront pas enregistrés, et l'appareil s'allumera à vitesse moyenne.

MODE REFOUDDISSEMENT / COOLING

Allumez / éteignez le refroidissement par évaporation. Lorsque le voyant s'allume, la pompe à eau se met en marche et le refroidissement par évaporation se met en route. Un air frais et rafraîchissant est généré une fois que le système de refroidissement en nid d'abeille est entièrement humide. Lorsque le voyant s'éteint, l'appareil fonctionnera comme un ventilateur normal sans refroidissement par évaporation.

HUMIDIFICATION

Vous pouvez utiliser l'appareil comme humidificateur en maintenant le mode de refroidissement activé et les fenêtres et/ou les portes fermées pour recueillir l'humidité dans une pièce sèche.

*Applicable aux modèles dotés de cette caractéristique uniquement.

EMPLACEMENT DU REFOUDDISSEUR

Positionnez le refroidisseur d'air ZETA™ sur une surface plane et stable.

Ouvrez une fenêtre ou une porte pour produire une ventilation croisée adéquate en mode de refroidissement. L'effet de refroidissement maximal est observé lorsqu'une personne se trouve à proximité du flux d'air sortant du refroidisseur.

L'appareil ZETA™ produit de l'humidité, et peut être utilisé pour humidifier l'air sec. Pour une utilisation en humidification, les fenêtres et les portes doivent être fermées.

IMPORTANT: Le refroidisseur d'air par évaporation n'est pas un climatiseur, car il n'utilise ni compresseur ni gaz réfrigérant. Il ne pourra pas refroidir aussi efficacement qu'un climatiseur réfrigéré.

REMPLISSAGE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remarque: Vérifier le niveau d'eau dans le réservoir avant de mettre en marche la fonction REFROIDISSEMENT. S'assurer que l'eau du réservoir dépasse la marque du niveau d'eau minimal.

Pour remplir :

1. Faites glisser vers le haut pour retirer le réservoir d'eau amovible (voir Fig.1)
2. Tenez le réservoir en position verticale avec le bouchon sur le dessus.
3. Tournez pour retirer le capuchon, et remplissez le réservoir d'eau fraîche et propre.
4. Remettez et serrez le capuchon.
5. Remplacez le réservoir sur le refroidisseur d'air en le faisant glisser vers le bas et en replaçant le bouchon sur sa base (voir Fig. 2).

REMARQUE: Au moment de remettre le réservoir en place, assurez-vous que le réservoir est aligné avec les bords gauche et droit du refroidisseur d'air.

AVERTISSEMENT: Ne pas remplir le réservoir d'eau avec de l'eau sale ou de l'eau salée. Cela peut endommager l'appareil et le système de refroidissement en nid d'abeille.

- Une fois par semaine, vider le réservoir d'eau et le remplir avec de l'eau fraîche pour réduire les dépôts de minéraux et pour prolonger la durée de vie du système de refroidissement en nid d'abeille.
- Retirez et nettoyez régulièrement le système de refroidissement en nid d'abeilles pour maintenir une efficacité de refroidissement optimale (voir Fig.3)

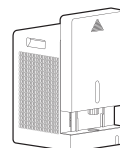


Fig.1



Fig.2

Système de refroidissement en nid d'abeille

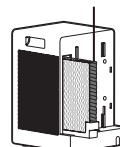


Fig.3

Cadre du système en nid d'abeilles

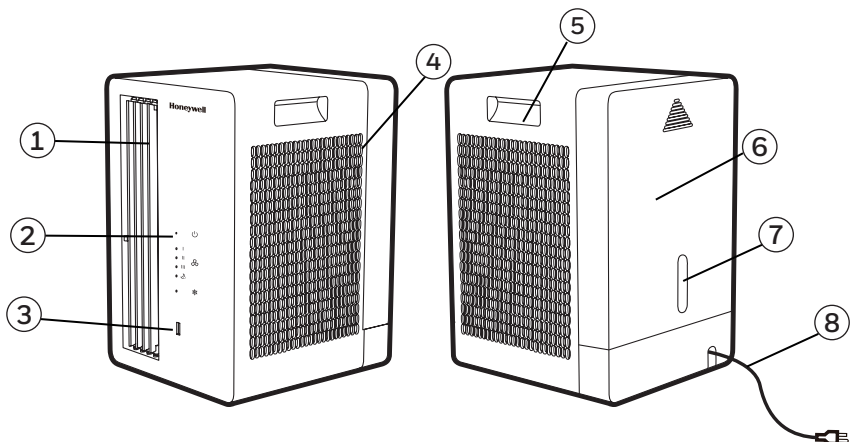


Fig.4

STOCKAGE DE FIN DE SAISON

- Pour le stockage en fin de saison, assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches; pour cela, utilisez uniquement le refroidisseur en mode ventilation pendant environ 1 à 2 heures avant le rangement (la durée dépendra des conditions d'humidité ambiante).
- Lorsque toutes les pièces sont sèches, stockez l'appareil à température ambiante dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



1) Rejillas

2) Panel de Control

3) Puerto de carga USB 2.0A*
(Opcional)

4) Panel de Enfriamiento
Honeycomb

5) Manija

6) Tanque de agua

7) Indicador del nivel de agua

8) Cable de alimentación y clavija

*Aplica únicamente para los modelos con función Puerto de carga USB.

OPERACIÓN Y USO

LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN -- NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN DAÑO Y/O PERJUICIO A LA OPERACIÓN DE LA UNIDAD Y ANULAR LA GARANTÍA. EN CASO DE QUE EXISTA UNA INCONSISTENCIA O CONFLICTO ENTRE LA VERSIÓN DE ESTE MANUAL EN INGLÉS Y OTRO IDIOMA, LA VERSIÓN ORIGINAL EN INGLÉS SERÁ LA DETERMINANTE.

Verificar el voltaje de la conexión de casa para asegurarse que es el correcto para las especificaciones del equipo. No opere el equipo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación incluido o el enchufe presentan un daño debe ser reemplazado por un centro de servicio, agente de servicio o cualquier persona autorizada para evitar peligro.

NO USAR extensiones de ningún tipo.

OPERACIÓN Y USO (CONTINUACIÓN)

NO **ESCONDER** el cable de alimentación debajo de la alfombra o en canaletas. Mantén el cable en un área donde no puedas pisarlo o tropezarte.

Asegúrate de que el tanque de agua esté lleno al encender el botón **FRÍO** para comenzar el efecto de evaporación.

Siempre desconecta el Enfriador de Aire antes de rellenar el tanque de agua, limpiarlo, hacerle mantenimiento o cambiarlo de lugar.

Nunca jales el cable. Retíralo del enchufe tomándolo de la clavija.

Este producto está fabricado para uso doméstico y no debe utilizarse con otros fines.

Cuando se utilice en modo **FRÍO**, asegúrate que el indicador del tanque de agua se muestre en **Max**. Operar la unidad en modo **FRÍO** con el tanque vacío puede dañar la bomba de agua.

NO **INTENTES** reparar o ajustar cualquier función eléctrica o mecánica del Enfriador de Aire, ya que puede invalidarse la garantía.

NO **CUBRAS** la entrada o salida de aire, ya que esto puede dañar el motor.

NO **INTRODUZCAS** ni permitas que ningún objeto entre por las ventilas de entrada o salida de aire.

NO **OPERES** el aparato sin el Panel de Enfriamiento Honeycomb, ya que esto puede sobrecargar y dañar el motor.

NO **DEJES** operando el producto por largos tiempos sin supervisión.

NO **PERMITAS** que los niños jueguen con el equipo, cartón o bolsas de plástico del empaque.

NO **MANTENGAS** la unidad en operación si presenta algún daño o mal funcionamiento.

Referirse la Guía de **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS** o contacta al **CENTRO DE SERVICIO**.

Siempre coloque la unidad sobre una superficie seca.

NO **USAR** en la regadera o cerca del agua. **MANTENER LEJOS** de algún lugar donde se pueda caer a una tina u otro recipiente de contención de agua.

Guarde en un lugar fresco y seco cuando no se utilice.

Este producto puede ser manipulado por niños mayores de 8 años y personas con dificultades motrices, sensoriales o mentales; aún sin experiencia previa, pero con la supervisión y las instrucciones dadas acerca del seguro y correcto uso, y entendiendo los peligros involucrados. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no podrá ser realizada por un niño sin supervisión. Siempre sostenga de las manijas laterales para mover el Enfriador.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este aparato con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

NO **USAR** cerca de áreas donde hay o hubo gasolina, pintura u otros objetos inflamables.

BOTONES DE FUNCIONES

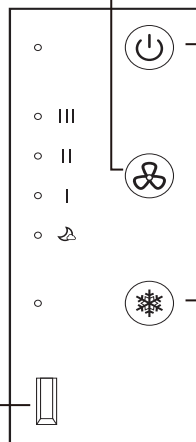
SELECCIONAR VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Presione hasta que la velocidad deseada aparezca iluminada. El Modo Sleep  es para ahorro de energía durante la noche. Cuando se active, la velocidad del ventilador oscilará entre la velocidad a menor durante 30 minutos o hasta que la unidad se apague manualmente.

PUERTO DE CARGA USB 2.0A* (OPCIONAL)

Conecta tus dispositivos para cargarlos a través del puerto USB.

IMPORTANTE: Cada dispositivo consume diferente cantidad de energía. Por ejemplo, las tablets pueden requerir más tiempo conectada al puerto para una completa carga.



POWER ENCENDIDO/APAGADO

Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO de la unidad. Cuando esté ENCENDIDO, el ventilador comenzará en velocidad Media hasta que se ajuste manualmente a otra velocidad. Si la unidad se APAGA sin desconectar la clavija del enchufe, la unidad reiniciará con la configuración de ventilador previa la próxima vez que se encienda. Si la unidad fue desconectada de la corriente eléctrica, la configuración de ventilador previa se perderá y la unidad se encenderá a velocidad Media.

MODO FRÍO

Para encender/apagar el enfriamiento evaporativo. Cuando se presiona el botón, la bomba de agua comienza a funcionar y el enfriamiento por evaporación estará activado. Sentirás la frescura una vez que el panel de enfriamiento Honeycomb esté completamente mojado. Cuando se vuelva a presionar para apagar, la unidad funcionará como un ventilador normal sin enfriamiento.

HUMIDIFICACIÓN

Puedes utilizar la unidad como un Humidificador al tenerlo en el modo Frío y mantener las puertas y ventanas cerradas para mantener la humedad en la habitación seca.

*Aplica únicamente para los modelos con función Puerto de carga USB.

COLOCACIÓN DEL ENFRIADOR

Coloca el ZETA™ Enfriador de Aire en una superficie plana y estable.

Abre una puerta o ventana que permita la correcta ventilación cruzada. La mayor sensación de frescura se percibe al estar dentro del rango del flujo de aire del enfriador.

ZETA™ produce una ligera humedad que humecta el aire seco. Si se desea utilizar como humidificador, las puertas y ventanas se deben cerrar.

IMPORTANTE: El enfriador de aire evaporativo no es un aire acondicionado, ya que no utiliza compresor ni gas refrigerante.

LLENADO, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

NOTE: Revise el nivel de agua en el tanque antes de poner en funcionamiento el modo Frío. Asegúrate que el nivel de agua en el tanque esté por encima de la marca de nivel mínimo.

Para llenar:

1. Desliza hacia arriba el tanque de agua removible (ver Fig. 1)
2. Sostén el tanque hacia con la tapa hacia arriba.
3. Gira la tapa para quitarla y verte el agua limpia.
4. Coloca y gira para apretar ligeramente la tapa.
5. Coloca nuevamente el tanque en el enfriador de aire deslizándolo hacia abajo hasta llegar a su base (ver Fig. 2).

NOTA: Cuando vuelvas a colocar el tanque, asegúrate que esté alineado por ambos lados del enfriador de aire.

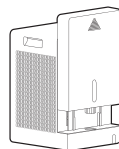


Fig.1



Fig.2

PRECAUCIÓN: No llene el tanque con agua sucia o salitrosa, ya que esto puede dañar la unidad y el panel de enfriamiento.

- Por lo menos una vez a la semana, vacía el tanque y vuélvelo a llenar de agua para reducir los sedimentos minerales y ayudar a extender la vida del panel de enfriamiento Honeycomb.
- Retira y limpia con regularidad el panel de enfriamiento para obtener la óptima sensación de frescura (ver Fig. 3)

Panel de Enfriamiento
Honeycomb

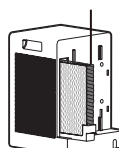


Fig.3

Marco del
Honeycomb

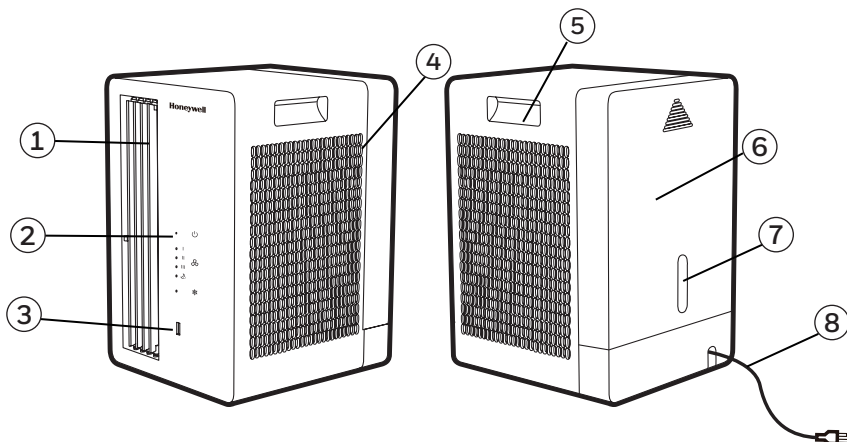


Fig.4

ALMACENAJE DE FINAL DE TEMPORADA

- Cuando la temporada de calor terminó y vaya a guardar tu enfriador, es importante asegurarse que todo esté completamente seco. Se puede poner a funcionar en modo ventilador 1 o 2 horas antes de almacenarlo (dependiendo de la humedad del ambiente).
- Cuando todas las partes estén completamente secas, almacene la unidad en un lugar fresco y seco, donde no reciba luz directa del sol.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1) Lamellen

5) Handvat

2) Bedieningspaneel

6) Watertank

3) 2.0A USB-oplaadpoort*
(Optioneel)

7) Waterniveau-indicator

4) Honeycomb koelelementen

8) Stroomkabel & stekker

* Geld alleen voor modellen met USB-oplaadpoort functie.

GEbruik & Werking

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

WAARSCHUWING -- HET NIET VOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN SCHADE VEROORZAKEN EN /OF INVLOED HEBBEN OP DE WERKING EN DAARDOOR VERVALT DE GARANTIE. MOCHT ER INCONSISTENTIE OF VERSCHIL ZIJN TUSSEN DE ENGELSE VERSIE EN EEN ANDERE TAALVERSIE OMTRENT DE INHOUD VAN DIT MATERIAAL, DAN IS DE ENGELSE VERSIE LEIDEND.

Controleer de voltage in huis om er zeker van te zijn dat het overeenkomt met de specificaties van het toestel.

NIET gebruiken als de stroomkabel of stekker beschadigd is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het met een kabel worden vervangen. Het dient te voldoen aan de specificaties van de fabrikant, een erkend servicecentrum of servicemedewerker of vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaarlijke situaties voorkomen.

Gebruik GEEN verlengsnoer voor dit apparaat.

Plaats de stroomkabel NIET onder de vloerbedekking of bedek deze niet met kleden of geleiders. Plaats de stroomkabel uit de buurt van plekken waar men er overheen kan struikelen.

Zorg ervoor dat de watertank met water is gevuld wanneer het in werking is op verdampings KOEL modus.

Haal altijd de stekker uit de luchtkoeler alvorens u de watertank opnieuw vult, schoonmaakt, onderhoudt of het apparaat verplaatst.

Trek nooit aan de stroomkabel. Verwijder de stekker uit het stopcontact door het uiteinde van de stekker vast te pakken.

Het toestel is vervaardigd voor binnenshuis gebruik en dient niet te worden gebruikt voor andere doeleinden.

Wanneer u de instelling KOEL gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de watertank tot op het maximum niveau van de indicator is gevuld. Het in werking stellen van het apparaat op de instelling KOEL met een lege tank kan resulteren in schade aan de waterpomp.

PROBEER de luchtkoeler NIET te repareren of mechanische functies aan te passen, aangezien hierdoor de garantie kan vervallen.

Bedek NIET de in- of uitgang van de luchtkoeler, aangezien dit de motor kan beschadigen.

Zorg ervoor dat er GEEN voorwerpen in de ventilatie opening of uitgang worden geplaatst of naar binnen kunnen gaan.

Gebruik het apparaat NIET wanneer de Honeycomb koelelementen zijn verwijderd, aangezien dit de motor zal overbelasten en beschadigen.

Laat een apparaat in werking NIET lang onbeheerd achter.

Kinderen mogen NIET met dit apparaat, verpakking of inbegrepen plastic zakken spelen.

Als het apparaat beschadigd is of niet correct functioneert, dient u het NIET meer te gebruiken. Raadpleeg de sectie OPLOSSEN VAN PROBLEMEN en neem contact op met de KLANTENSERVICE.

Plaats het apparaat altijd op een droge effen vloer.

NIET in badkamers of dichtbij water gebruiken. Houd het product NIET waar het in water kan vallen.

Bewaar het apparaat op een droge plaats wanneer het niet in gebruik is.

Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis indien onder toezicht, of instructies hebben gekregen omtrent veilig gebruik en de gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het schoonmaken en het gebruikersonderhoud mag zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Hou altijd de handvatten aan de zijkant vast bij het verplaatsen van de luchtkoeler.

WAARSCHUWING: Om het risico van brand of elektrische schok te verminderen, gebruikt u dit apparaat niet met een externe snelheidsregelaar

Gebruik het product NIET op plaatsen waar benzine, verf of andere brandbare goederen en voorwerpen zijn opgeslagen

FUNCTIETOETSEN

VENTILATOR SNELHEID SELECTIE



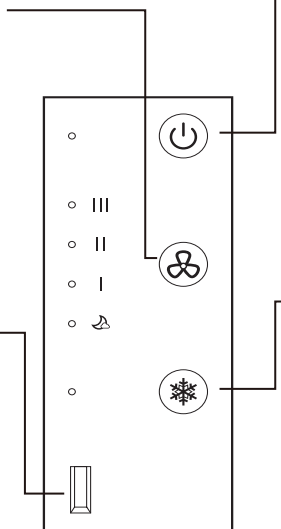
Druk tot de gewenste snelheid oplicht.

De slaapmodus is om energie te besparen tijdens de nacht. Wanneer geactiveerd, zal de ventilatorsnelheid op gemiddelde snelheid 30 minuten lang werken en zal geleidelijk aan verminderen tot lage snelheid tot het apparaat handmatig wordt uitgeschakeld.

2.OA USB-OPLAADPOORT* (OPTIONEEL)

Gebruik deze om USB-apparaten zoals uw smartphone of tablet te voorzien van voeding of om op te laden.

BELANGRIJK: De verschillende apparaten vereisen verschillende hoeveelheden stroom. Apparaten zoals tablets kunnen meer stroom en een langere oplaadtijd voor een volledige lading vereisen.



POWER ON/OFF

Druk om het apparaat AAN of UIT te schakelen. Wanneer het AAN is gezet, start de ventilatorsnelheid automatisch met gemiddelde snelheid tot deze handmatig aangepast wordt. Als u het apparaat UIT zet zonder de stekker te verwijderen, dan zal het apparaat uw laatste instellingen gebruiken wanneer u het opnieuw aanzet. Als u het apparaat uitzet en de stekker uit het stopcontact verwijdt zullen de vorige ventilator instellingen verloren gaan en zal het apparaat op gemiddelde snelheid starten.

KOELMODUS

Aan/Uitschakelen van de verdampingskoeling. Wanneer het licht AAN is, zal de waterpomp aan gaan en de verdampingskoeling wordt geactiveerd. U zult de koelere lucht gaan voelen, nadat de Honeycomb koelelementen volledig nat zijn. Wanneer het licht UIT is, werkt het apparaat als een normale ventilator zonder verdampingskoeling.

LUCHTBEVOCHTIGING

U kunt het apparaat als luchtbevochtiger gebruiken door de koelmodus aan te zetten en de ramen/deuren gesloten te houden om vochtigheid in een droge ruimte te verzamelen.

* Geld alleen voor modellen met USB-oplaadpoort functie.

LOCATIE VAN DE AIRCOOLER

Plaats de luchtkoeler van ZETA™ luchtkoeler op een vlakke en stabiele oppervlakte.

Open een raam of deur voor voldoende ventilatie in koelmodus. Het maximale koeleffect wordt gevoeld wanneer een persoon dichtbij de luchtstroom komt die uit de luchtkoeler komt.

ZETA™ produceert vocht en kan worden gebruikt om droge lucht te bevochtigen. Indien u het voor bevochtigen wilt gebruiken, moeten de ramen en deuren worden gesloten.

BELANGRIJK: De verdampingsluchtkoeler is geen airconditioner aangezien het geen compressor of koelgas gebruikt. U moet niet verwachten dat het net zo efficiënt koelt als een airconditioner met compressor of koelgas.

OPNIEUW VULLEN, SCHOONMAKEN & ONDERHOUD

OPMERKING: Controleer het waterniveau in de tank alvorens de KOELfunctie in werking te stellen. Zorg ervoor dat het water in de tank boven het minimumteken van het waterniveau is.

Voor het bijvullen:

1. Schuif omhoog om de afneembare watertank te verwijderen (zie afb.1)
2. Houd de tank recht met de dop naar boven.
3. Draaien om de dop te verwijderen en vul met vers, schoon water.
4. Zet de dop terug en draai deze vast.
5. Zet de watertank terug op de luchtkoeler door deze naar beneden te schuiven en te plaatsen op zijn basis (zie afb. 2).

OPMERKING: Wanneer u de tank terugzet, dient u ervoor te zorgen dat de tank op de linker- en rechterzijde van de luchtkoeler aansluit.

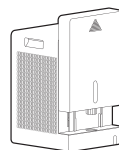


Fig.1



Fig.2

WAARSCHUWING: Vul de watertank niet met vuil of zout water. Dit kan het apparaat en de Honeycomb elementen beschadigen.

- Leeg de watertank een keer in de week en vul met schoon water om minerale afzetting te verminderen en de levensduur te verlengen van de Honeycomb koelelementen.
- Verwijder en maak regelmatig de Honeycomb schoon om optimaal te koelen en efficiënt te werken (zie afb. 3)

Honeycomb koelelementen

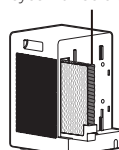


Fig.3

Honeycomb Frame

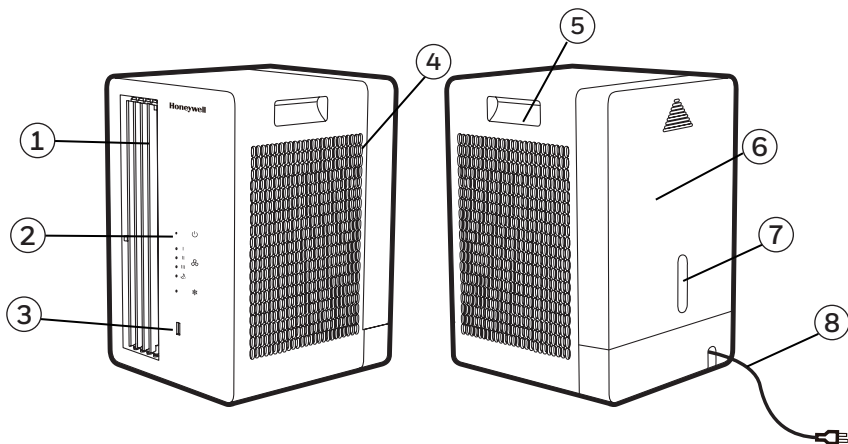


Fig.4

OPBERGEN AAN HET EINDE VAN HET SEIZOEN

- Bij het opbergen aan het einde van een seizoen, dient u ervoor te zorgen dat alle delen droog zijn, door de koeler op de ventilator modus ongeveer 1 tot 2 uur in werking te stellen alvorens op te slaan (de tijd hangt van de vochtigheid af).
- Wanneer alle delen droog zijn, bewaart u het apparaat op kamertemperatuur op een droge plaats, buiten direct zonlicht.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1) Lamellen

2) Bedienfeld

3) 2.0A USB-Ladeanschluss*
(Optioneel)

4) Honeycomb-Kühlmedium

5) Griff

6) Wassertank

7) Wasserstandsanzeige

8) Netzkabel und -stecker

*Nur anwendbar für Modelle mit der Funktion USB-Ladeanschluss.

BENUTZUNG UND BETRIEB

DIESE ANLEITUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN

ACHTUNG -- DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANLEITUNGEN KANN ZU SCHÄDEN AM GERÄT FÜHREN UND/ODER SEINEN BETRIEB BEEINTRÄCHTIGEN. DIE GARANTIE IST IN DIESEM FALL UNGÜLTIG. FALLS ZWISCHEN DER ENGLISCHEN UND DEN ÜBERSETZTEN VERSIONEN DES INHALTS DIESER MATERIALS UNSTIMMIGKEITEN ODER WIDERSPRÜCHE BESTEHEN, IST DIE ENGLISCHE VERSION MASSGEBEND.

Prüfen Sie, ob die Haushaltsspannung mit den technischen Daten des Geräts übereinstimmt.

Benutzen Sie das Gerät NICHT mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel, das die Vorgaben des Herstellers erfüllt, von dem zugelassenen Kundendienstcenter, seinem Vertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Benutzen Sie KEIN Verlängerungskabel mit diesem Gerät.

Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichboden und bedecken Sie es nicht mit Teppichen oder Läufern. Halten Sie das Kabel von Bereichen fern, in denen es eine Stolpergefahr darstellen könnte.

Stellen Sie stets sicher, dass der Wassertank mit Wasser gefüllt ist, wenn Sie das Gerät im Verdunstungs-KÜHLMODUS verwenden.

Ziehen Sie immer den Netzstecker des Luftkühlers aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank füllen, das Gerät reinigen, warten oder umstellen.

Ziehen Sie niemals am Netzkabel. Trennen Sie das Kabel von der Steckdose, indem Sie am Stecker des Kabels anfassen und ihn aus der Steckdose ziehen.

Dieses Gerät wurde für die Benutzung in Privathaushalten entwickelt und darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden.

Achten Sie darauf, dass der Wassertank bis zur max. Wasserstandsmarkierung gefüllt ist, wenn Sie den KÜHL-Modus verwenden. Der Betrieb des Geräts im KÜHL-Modus mit einem leeren Wassertank kann zur Beschädigung der Wasserpumpe führen.

Versuchen Sie NICHT, elektrische oder mechanische Funktionen des Luftkühlers zu reparieren oder einzustellen, da dies zu Gefahren führen kann und zum Erlöschen der Garantie führt.

Bedecken Sie NICHT die Lufteinlässe oder -auslässe des Luftkühlers, da andernfalls der Motor beschädigt werden könnte.

Stecken oder lassen Sie KEINE Gegenstände in eine der Lüftungsöffnungen oder Abluftöffnungen gelangen.

Betreiben Sie das Gerät NICHT ohne Honeycomb-Kühlmedium, andernfalls wird der Motor überlastet und beschädigt.

Lassen Sie das laufende Gerät NICHT für längere Zeit unbeaufsichtigt.

Lassen Sie Kinder NICHT mit diesem Gerät, seiner Verpackung oder Plastikbeuteln spielen.

Benutzen Sie das Gerät NICHT mehr, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Lesen Sie den Abschnitt FEHLERBEHEBUNG und wenden Sie sich an den KUNDENDIENST.

Stellen Sie das Gerät immer auf einen ebenen Boden.

Benutzen Sie es NICHT in Badezimmern oder in der Nähe von Wasser. Bewahren Sie das Produkt NICHT an einem Ort auf, an dem es in einen Wasserbehälter fallen könnte.

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, wenn es nicht benutzt wird.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Fassen Sie immer an den Seitengriffen an, um den Luftkühler umzustellen.

WARNUNG: Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu verringern, benutzen Sie dieses Gerät nicht mit einem Festkörper-Drehzahlregler.

Benutzen Sie das Produkt NICHT an Orten, wo Benzin, Farbe oder andere brennbare Güter und Gegenstände gelagert werden.

FUNKTIONSTASTEN

AUSWAHL DER VENTILATORGESCHWINDIGKEIT

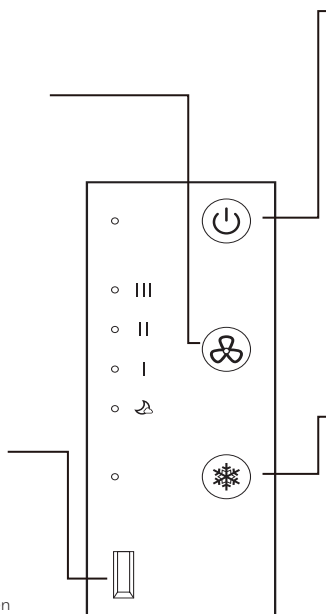


Drücken, bis die gewünschte Geschwindigkeit aufleuchtet.  Schlafmodus für energiesparenden Komfort in der Nacht. Wenn dieser Modus aktiviert ist, läuft der Ventilator für 30 Minuten auf mittlerer Geschwindigkeit und verringert dann die Geschwindigkeit allmählich auf die niedrigste Stufe, bis das Gerät manuell ausgeschaltet wird.

2.0A USB-LADEANSCHLUSS* (OPTIONEEL)

Schließen Sie ein USB-Kabel an, um das Gerät mit Strom zu versorgen oder USB-Geräte wie Ihr Smartphone oder Tablet zu laden.

WICHTIG: Unterschiedliche Geräte haben eine unterschiedliche Leistungsaufnahme. Geräte wie Tablets benötigen unter Umständen mehr Strom und brauchen länger, bis sie vollständig aufgeladen sind.



EIN-/AUSSCHALTEN

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts drücken. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, startet der Ventilator automatisch mit mittlerer Geschwindigkeit, bis manuell eine andere Geschwindigkeit eingestellt wird. Wenn Sie das Gerät ausschalten, ohne den Netzstecker zu ziehen, startet das Gerät beim nächsten Einschalten mit den vorherigen Ventilator-Einstellungen. Wenn das Gerät von der Steckdose getrennt wurde, werden die letzten Einstellungen gelöscht und das Gerät läuft nach dem Einschalten mit mittlerer Geschwindigkeit.

KÜHLMODUS

Schaltet die Verdunstungskühlung ein bzw. aus. Wenn die Lampe leuchtet, schaltet sich die Wasserpumpe ein und die Verdunstungskühlung ist aktiviert. Sie können die kühlere Luft fühlen, sobald das Honeycomb-Kühlmedium komplett nass ist. Wenn die Lampe aus ist, läuft das Gerät mit einer normalen Ventilatorgeschwindigkeit ohne Verdunstungskühlung.

LUFTBEFEUCHTUNG

Sie können das Gerät als Luftbefeuchter nutzen, indem Sie das Gerät im Kühlmodus bei geschlossenen Fenstern/Türen laufen lassen, um die Luftfeuchtigkeit in einem trockenen Raum zu erhöhen.

*Nur anwendbar für Modelle mit der Funktion USB-Ladeanschluss.

AUFSTELLORT

Stellen Sie den ZETA™ Luftkühler auf eine ebene und feste Fläche.

Öffnen Sie ein Fenster oder eine Tür für eine angemessene Querlüftung im Kühlmodus. Die maximale Kühlwirkung ist fühlbar, wenn man sich in der Nähe des Luftstroms befindet, der aus dem Kühler kommt.

ZETA™ erzeugt Feuchtigkeit und kann zum Befeuchten trockener Luft verwendet werden. Zur Luftbefeuchtung sollten Fenster und Türen geschlossen werden.

WICHTIG: Der Verdunstungskühler ist keine Klimaanlage, da er keinen Kompressor oder Kältemittelgas verwendet. Es sollte daher nicht erwartet werden, dass er so effizient wie eine Klimaanlage kühlt.

BEFÜLLEN, REINIGEN UND WARTUNG

HINWEIS: Prüfen Sie den Wasserstand im Wassertank, bevor Sie die KÜHL-Funktion aktivieren. Stellen Sie sicher, dass das Wasser im Tank über der Mindestmarkierung ist.

Zum Befüllen:

1. Schieben Sie den herausnehmbaren Tank zum Entfernen nach oben (siehe Abb. 1).
2. Halten Sie den Tank in aufrechter Position mit dem Verschluss oben.
3. Drehen Sie den Verschluss, um ihn zu öffnen und füllen Sie frisches, sauberes Wasser ein.
4. Setzen Sie den Verschluss wieder ein und drehen Sie ihn fest.
5. Setzen Sie den Wassertank wieder in den Luftkühler, indem Sie ihn nach unten schieben und platzieren Sie den Verschluss wieder auf seiner Basis (siehe Abb. 2).

HINWEIS: Wenn Sie den Wassertank wiedereinsetzen, achten Sie bitte darauf, dass der Wassertank mit dem linken und rechten Rand des Luftkühlers abschließt.

WARNUNG: Füllen Sie den Wassertank nicht mit verschmutztem Wasser oder Salzwasser. Andernfalls könnten das Gerät und das Honeycomb-Medium beschädigt werden.

- Leeren Sie den Wassertank einmal wöchentlich und füllen Sie frisches Wasser ein, um Mineralablagerungen zu verringern und die Lebensdauer des Honeycomb-Kühlmediums zu verlängern.
- Entnehmen und reinigen Sie das Honeycomb-Kühlmedium regelmäßig, um eine optimale Kühlleistung aufrechtzuerhalten (siehe Abb. 3).

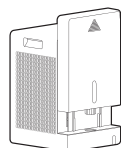


Fig.1



Fig.2

Honeycomb-Kühlmedium

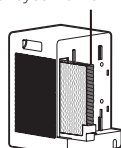


Fig.3

Honeycomb-Rahmen

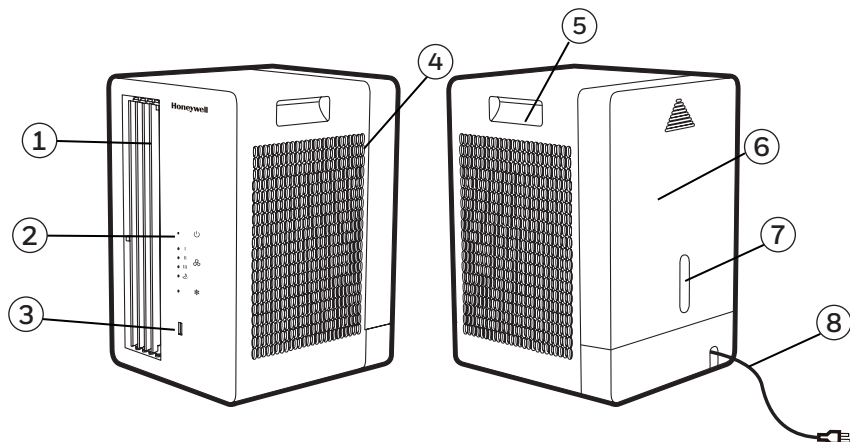


Fig.4

LAGERUNG ZU SAISONENDE

- Wenn Sie das Gerät zu Saisonende einlagern, stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, indem Sie den Luftkühler nur im Ventilatormodus für etwa 1 bis 2 Stunden laufen lassen, bevor Sie ihn wegräumen (Zeit hängt von der Feuchtigkeit der Umgebung ab).
- Wenn alle Teile trocken sind, lagern Sie das Gerät bei Zimmertemperatur an einem trockenen Ort und geschützt vor direkter Sonnenstrahlung.

DESCRIZIONE DELLE PARTI



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1) Griglie | 5) Maniglia |
| 2) Pannello di controllo | 6) Serbatoio dell'acqua |
| 3) Porta USB di ricarica 2.0 A*
(Opzionale) | 7) Indicatore del livello dell'acqua |
| 4) Mezzi di raffreddamento a nido
d'ape | 8) Cavo elettrico e spina |

*Solo per i modelli dotati di USB di ricarica.

USO E FUNZIONAMENTO

LEGGERE E SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LA NON OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ DANNEGGIARE E/O INIBIRNE IL FUNZIONAMENTO E INFICIARE LA GARANZIA. IN CASO DI DISCREPANZA O CONFLITTO TRA LA VERSIONE INGLESE E LA TRADUZIONE DEL CONTENUTO DI QUESTO MATERIALE, PREVARRÀ LA VERSIONE INGLESE.

Controllare la tensione domestica per assicurarsi che corrisponda alle specifiche dell'apparecchio.

NON usare in caso di cavo o spina danneggiati. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo corrispondente alle specifiche del produttore, fornito da un centro assistenza autorizzato o da un suo agente di servizio o da una persona altrettanto qualificata, al fine di evitare rischi.

NON usare una prolunga con questo dispositivo.

NON posizionare il cavo elettrico sotto la moquette, né coprirlo sotto tappeti o passatoie. Tenere il cavo lontano da luoghi in cui vi si può inciampare.

Assicurarsi sempre che il serbatoio dell'acqua sia pieno durante il funzionamento in modalità RAFFRESCAMENTO evaporativo.

Scollegare sempre dalla presa il Refrigeratore d'aria prima di riempire il serbatoio dell'acqua, di pulire, mantenere o riposizionare il dispositivo.

Non tirare mai il cavo elettrico. Scollegarlo dalla presa/spina afferrando e tirando sull'estremità del cavo attaccata alla spina.

Questo apparecchio è stato prodotto per uso in ambienti domestici e non deve essere usato per altri scopi.

Durante l'utilizzo della modalità RAFFRESCAMENTO, assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia al livello massimo. Il funzionamento del dispositivo in modalità RAFFRESCAMENTO con serbatoio vuoto può provocare danni alla pompa dell'acqua.

NON tentare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche del Refrigeratore d'aria in quanto questo potrebbe inficiare la garanzia.

NON coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria in quanto questo potrebbe danneggiare il motore.

NON inserire o consentire l'ingresso di oggetti nell'apertura di ventilazione o di scarico.

NON usare con i mezzi di raffreddamento a nido d'ape rimossi in quanto questo potrebbe sovraccaricare e danneggiare il motore.

NON lasciare l'apparecchio acceso incustodito per un periodo di tempo esteso.

NON consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio, la sua confezione o le buste di plastica.

NON continuare a usare il dispositivo se è danneggiato o malfunzionante. Fare riferimento alla sezione RISOLUZIONE DEI PROBLEMI e contattare l'ASSISTENZA CLIENTI.

Posizionare sempre il dispositivo su una superficie asciutta.

NON usare nel bagno o vicino all'acqua. NON conservare il prodotto in luoghi in cui può essere soggetto a cadute in acqua.

Conservare in un'area asciutta quando non in uso.

Questo apparecchio può essere usato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza e conoscenza se supervisionati o istruiti sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro, assicurandosi che comprendano i rischi ad esso associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Afferrare sempre le maniglie laterali per spostare il Refrigerante d'aria.

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non usare questo apparecchio, non usare questo apparecchio con dispositivi di controllo velocità a stato solido.

NON usare in aree in cui siano presenti benzina, vernice o altri prodotti e oggetti infiammabili.

PULSANTI FUNZIONE

Premere finché non si illumina la velocità desiderata. 

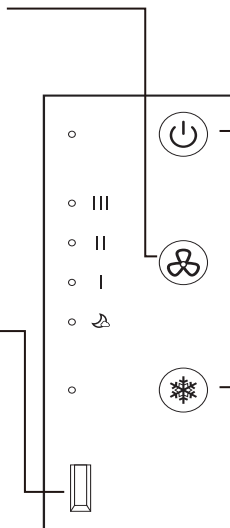
La modalità Sleep viene usata per il risparmio energetico durante la notte.

 Quando viene attivata, la velocità della ventola è media per 30 minuti e si riduce gradualmente fino a raggiungere Velocità bassa, finché il dispositivo non viene spento manualmente.

PORTA USB DI RICARICA 2.0A* (OPZIONALE)

Collegare alla presa o caricare i dispositivi USB di ricarica come uno smartphone o un tablet.

IMPORTANTE: dispositivi diversi traggono diverse quantità di energia. I dispositivi come i tablet possono richiedere maggiore energia e maggiori tempi di ricarica per ottenere una ricarica completa.



ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere su ON/OFF per ACCENDERE/ SPEGNERE il dispositivo. Quando è acceso, la velocità della ventola inizia automaticamente a velocità Media finché non viene regolata manualmente a un altro livello di velocità. Se il dispositivo viene spento senza essere scollegato dalla presa elettrica, questo si riavvia usando le impostazioni di ventola precedentemente programmate. Se il dispositivo è stato scollegato dalla presa elettrica, le precedenti impostazioni della ventola vengono perse e l'unità si accende a velocità media.

METODO DI RAFFREDDAMENTO

Accendere/spengere la funzione di raffreddamento evaporativo. Quando la luce è accesa, la pompa dell'acqua si accende e viene attivato il raffreddamento evaporativo. Si sentirà aria più fresca dopo che i mezzi di raffreddamento a nido d'ape si saranno completamente inumiditi. Quando la luce è spenta, il dispositivo funziona come un ventilatore normale senza raffreddamento evaporativo.

UMIDIFICAZIONE

È possibile usare il dispositivo come Umidificatore tenendo accesa la modalità Raffreddamento e tenendo chiuse le finestre/porte per raccogliere l'umidità in una stanza asciutta.

*Solo per i modelli dotati di USB di ricarica.

UBICAZIONE DEL REFRIGERATORE

Posizionare il Refrigeratore d'aria ZETA™ su una superficie piana e stabile.

Aprire una finestra o una porta per ottenere un livello adeguato di ventilazione in Modalità Raffreddamento. L'effetto massimo di raffreddamento viene percepito quando una persona si trova in prossimità del flusso d'aria in fuoriuscita dal Refrigerante.

ZETA™ produce umidità e può essere usato per umidificare l'aria secca. Per essere usato come umidificatore, finestre e porte devono essere chiuse.

IMPORTANTE: il refrigeratore d'aria evaporativo non è un condizionatore in quanto non impiega un compressore o un gas refrigerante. Non ci si deve attendere che rinfreschi in modo efficiente come un condizionatore.

RIEMPIMENTO, PULIZIA E MANUTENZIONE

NOTA: controllare il livello dell'acqua nel serbatoio prima di attivare la funzione RAFFRESCAMENTO. Assicurarsi che l'acqua nel serbatoio sia al livello minimo.

Per riempire:

1. Scorrere verso l'alto per rimuovere il serbatoio dell'acqua rimovibile (vedere Fig. 1)
2. Tenere il serbatoio in posizione verticale con il tappo in alto.
3. Ruotare per rimuovere il tappo e riempire con acqua fresca e pulita.
4. Riposizionare e stringere il tappo.
5. Riposizionare il serbatoio nel refrigerante d'aria facendolo scorrere verso il basso e riposizionando il tappo alla base (vedere Fig. 2)

NOTA: durante il riposizionamento del serbatoio, assicurarsi che il serbatoio sia allineato con le estremità sinistra e destra del refrigerante d'aria.

ATTENZIONE: non riempire il serbatoio d'acqua con acqua sporca o salata. Questo potrebbe danneggiare il dispositivo e i mezzi a nido d'ape.

- Una volta a settimana, svuotare il serbatoio dell'acqua e riempirlo di acqua fresca per ridurre i depositi minerali e aiutare ad aumentare la durata dei mezzi di raffreddamento a nido d'ape.
- Rimuovere e pulire il nido d'ape regolarmente per mantenere un'efficienza ottimale di raffreddamento (vedere Fig. 3)

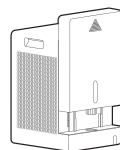


Fig.1



Fig.2

Mezzi di raffreddamento a nido d'ape

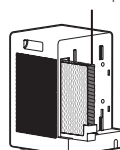


Fig.3

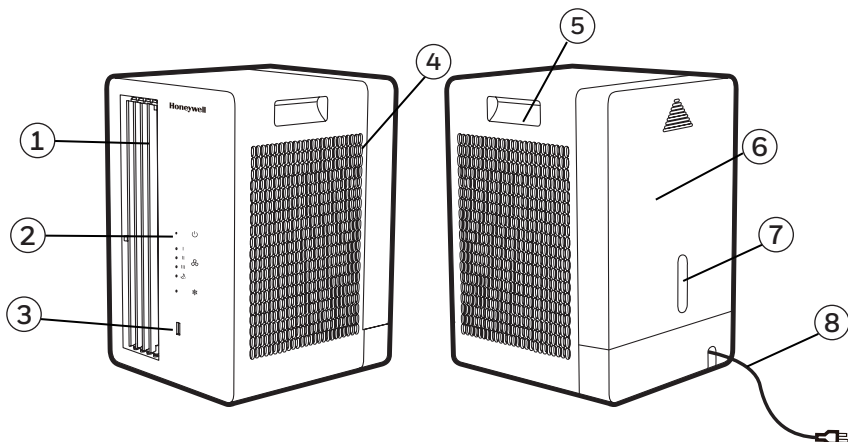
Telaio Pannello



Fig.4

CONSERVAZIONE DI FINE STAGIONE

- Per la conservazione di fine stagione, assicurarsi che tutte le parti siano asciutte facendo funzionare il refrigeratore in modalità Solo ventilatore per circa 1 o 2 ore prima di riporlo (il tempo varia in base al livello di umidità ambientale).
- Quando tutte le parti sono asciutte, conservare il dispositivo a temperatura ambiente in una zona asciutta, lontano dalla luce diretta del sole.



1) Lameller

2) Kontrollpanel

3) 2.0A USB-laddningsport*
(Frivillig)

4) Honeycomb kylmedium

5) Handtag

6) Vattentank

7) Vattennivåindikator

8) Nätsladd och kontakt

*Gäller endast för modeller med USB-laddningsport.

ANVÄNDNING OCH DRIFT

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

VARNING - UNDERLÅTANDE ATT FÖLJA ANVISNINGARNA KAN SKADA OCH/ELLER FÖRHINDRA DESS FUNKTION OCH OGILTIGFÖRKLARA GARANTIN. OM DET FINNS NÅGON INKONSEKVENT ELLER MOTSÄGANDE INFORMATION MELLAN DEN ENGELSKA VERSIONEN OCH NÅGON ANNAN SPRÅKVERSION AV INNEHÅLLET I DETTA MATERIAL SÅ GÄLLER DEN ENGELSKA VERSIONEN.

Kontrollera hushållsspänningen för att säkerställa att den överensstämmer med enhetens klassificeringsspecifikationer.

Använd INTE med en skadad sladd eller kontakt. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en nätsladd som uppfyller tillverkarens specifikationer. Installationen måste utföras av ett auktoriserat servicecenter eller dess serviceagent eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.

Koppla INTE in denna enhet via en förlängningssladd.

Dra INTE nätsladden under en heltäckningsmatta eller täck den med mattor. Håll sladden borta från områden där den kan utgöra en snubbelrisk.

Se alltid till att vattentanken är fylld med vatten när du arbetar i AVDUNSTNINGSKYL-läge.

Koppla alltid ur kontakten till luftkylaren innan du fyller på vattentanken, rengör, underhåller eller flyttar enheten.

Dra aldrig in sladden. Ta bort den från eluttaget genom att ta tag i och dra i kontakten.

Denna enhet är anpassad för användning i hemmamiljö och får inte användas för andra ändamål.

När du använder KYL-läget, se till att vattentanken är på den maximala indikatornivån. Användning av enheten i KYL-läge med en tom vattentank kan leda till skador på vattenpumpen.

Försök INTE reparera eller justera elektriska eller mekaniska funktioner i luftkylaren, eftersom detta kan ogiltigförklara garantin.

TÄCK INTE över kylarens luftinlopp eller -utlopp, eftersom det kan skada motorn.

För INTE in eller låt föremål tränga in i någon ventilations- eller luftutloppsöppning.

Använd INTE utan Honeycomb-kylmediet, eftersom detta kommer att överbelasta och skada motorn.

Lämna INTE den driftsatta enheten oöversiktad under en längre tid.

Låt INTE barn leka med den här enheten, förpackningen eller plastpåsar.

SLUTA använda enheten om den är skadad eller om den inte fungerar.

Se avsnittet FELSÖKNING och kontakta KUNDSTJÄNST.

Placera alltid enheten på ett torrt, plant golv.

Använd INTE i badrum eller i närheten av vatten. Förvara INTE produkten där den kan falla ner i en vattenbehållare.

Förvara på en torr plats när den inte används.

Denna enhet kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har tillsyn eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas på ett säkert sätt och de förstår de potentiella farorna. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av minderåriga utan tillsyn. Använd alltid sidohandtagen för att flytta luftkylaren.

WARNING: För att minska risken för brand eller elchock, använd inte den här enheten med en halvledarhastighetsregleringsenhet.

ANVÄND INTE i områden där bensin, färg eller andra brandfarliga varor och föremål förvaras.

FUNKTIONSKNAPPAR

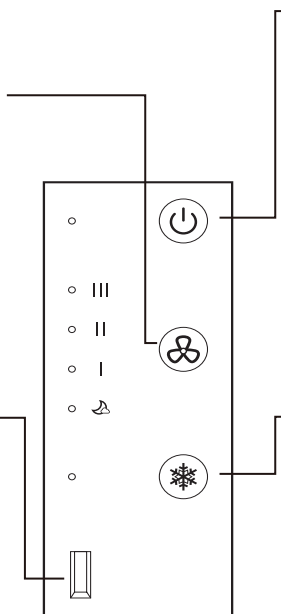
VAL AV FLÄKTSNASTIGHET

Tryck tills önskad hastighet uppnåts.  Viloläge är till för energibesparande bekvämlighetsdrift nattetid. När den aktiveras kommer fläkthastigheten köra på medelhastighet under 30 minuter och sedan sänkas gradvis till låg hastighet tills dess att enheten stängs AV manuellt.

2.0A USB-LADDPORT* (FRIVILLIG)

Anslut för att driva eller ladda USB-enheter såsom din smartphone eller surfplatta.

VIKTIGT: Olika enheter drar olika mängder ström. Enheter såsom surfplattor kan kräva mer ström och längre laddningstider för full laddning.



STRÖM PÅ/AV

Tryck för att slå PÅ/AV enheten. När den är PÅ startar fläkthastigheten automatiskt på medelhastighet tills den manuellt justeras till annan hastighet. Om du stänger av enheten utan att dra ut den elektriska kontakten startar den om med samma fläktnställningar nästa gång du slår på den igen. Om enheten kopplas bort från eluttaget försvinner fläktnställningarna och enheten slås på med medelhastighet.

KYLÄGE

Slår På/Av avdunstningskylningen. När lampan är PÅ startas vattenpumpen och avdunstningskylningen aktiveras. Du kommer känna den svalare luften efter det att Honeycomb-kylmediet är helt vått. När lampan är AV fungerar enheten som en normal fläkt utan avdunstningskylning.

FUKTNING

Du kan använda enheten som luftfuktare genom att köra den i kylläget och med fönster/dörrar stängda för att samla upp fukt i ett torrt rum.

*Gäller endast för modeller med USB-laddningsport.

PLACERING AV KYLAREN

Placera ZETA™ luftkylare på en plan och stabil yta.

Öppna ett fönster eller dörr för tillräcklig tvärventilation i kylläge. Den maximala kyleffekten känns när en person är nära luftflödet som kommer ut från kylaren.

ZETA™ producerar fukt och kan användas för att fukta torr luft. För att användas för fuktning bör fönster och dörrar vara stängda.

VIKTIGT: Avdunstningsluftkylaren är inte en luftkonditionering eftersom den inte använder kompressor eller kylgas. Den bör inte förväntas kyla ner lika effektivt som en kyl luftkonditionering.

PÅFYLNING, RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

OBS! Kontrollera vattennivån i tanken innan du kör KYL-funktionen. Se till att vattnet i tanken överstiger minimivattennivån.

För att fylla på:

1. Skjut uppåt för att ta bort den avtagbara vattentanken (se fig. 1)
2. Håll tanken upprätt med locket överst.
3. Vrid för att ta bort locket och fyll på med rent, rent vatten.
4. Sätt tillbaka och dra åt locket.
5. Sätt tillbaka tanken på luftkylaren genom att skjuta nedåt och placera locket tillbaka på basenheten (se fig. 2).

OBS: När du sätter tillbaka tanken, se till att tanken är i linje med luftkylarens vänstra och högra kanter.

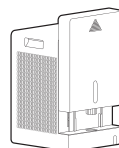


Fig.1



Fig.2

WARNING: Fyll inte vattentanken med smutsigt vatten eller saltvatten. Detta kan skada enheten och Honeycomb-mediet.

- Töm vattentanken en gång i veckan och fyll på med färskt vatten för att minska mineralavlagringar och bidra till att förlänga livslängden på Honeycomb-kylmediet.
- Ta bort och rengör Honeycomb-mediet regelbundet för att bibehålla optimal kyleffekt (se fig. 3)

Honeycomb kylmedium

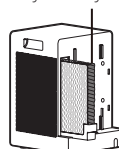


Fig.3

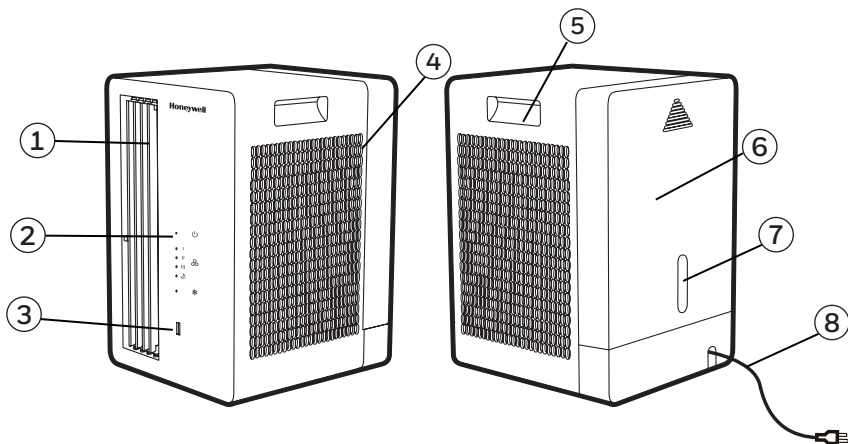
Honeycomb Ram



Fig.4

SÄSONGSFÖRVARING

- För säsongsförvaring, se till att alla delar är torra genom att först köra kylaren i läget "Endast fläkt" i 1-2h (tiden beror på de omgivande fuktighetsförhållandena).
- När alla delar är torra, förvara enheten i rumstemperatur på en torr plats, skyddad från direkt solljus.



1) Lameller

2) Betjeningspanel

3) 2.0A USB-opladningsport
(Valgfri)

4) Honeycomb-kølemedier

5) Håndtag

6) Vandtank

7) Vandstandsindikator

8) Ledning og stik

* Gælder for modeller med USB-opladningsport funktionen kun.

BRUG OG DRIFT

LÆS OG OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

ADVARSEL - HVIS DISSE INSTRUKTIONER IKKE FØLGES, KAN DET LEDE TIL SKADE PÅ ENHEDEN OG/ ELLER FØRRINGE DENS FUNKTION OG GØRE GARANTIE UGYLDIG. HVIS DER ER UOVERENSSTEMMELSER ELLER KONFLIKT MELLEM DEN ENGELSKE VERSION OG DEN DANSKE VERSION AF INDHOLDET AF DETTE MATERIALE, ER DEN ENGELSKE VERSION GÆLDENDE.

Kontroller husstandens spænding for at sikre, at den passer til apparatets specifikationsgrad.

BRUG IKKE med en beskadiget ledning eller stik. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en ledning, der overholder producentens specifikationer, af det autoriserede servicecenter eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.

BRUG IKKE forlængerledning med denne enhed.

FØR IKKE ledningen under tæpper, eller tildæk den med tæpper eller løbere. Hold ledningen væk fra områder, hvor man kan snuble over den.

Sørg altid for, at vandtanken er fyldt med vand, når den kører i fordampende AFKØLINGSTILSTAND.

Træk altid stikket ud af luftkøleren, inden du fylder vandtanken eller rengører, servicerer eller flytter enheden.

Træk aldrig i ledningen. Fjern den fra stikkontakten ved at tage fat i og trække i ledningens stikende.

Dette apparat er fremstillet til brug i husholdninger og må ikke anvendes til andre formål.

Når du bruger AFKØLINGSTILSTANDEN, skal du kontrollere, at vandtanken er på maks. Indikatorniveau. Brug af enheden i AFKØLINGSTILSTAND med en tom tank kan resultere i beskadigelse af vandpumpen.

Forsøg IKKE at reparere eller justere elektriske eller mekaniske funktioner i luftkøleren, da dette kan medføre, at garantien bortfalder.

DÆK IKKE kølerens luftindtag eller udløb, da dette kan beskadige motoren.

INDSÆT IKKE genstande ind i ventilation eller udsugningsåbninger, eller tillad at de indsættes.

BRUG IKKE med fjernet Honeycomb-kølemediet, da dette vil overbelaste og beskadige motoren.

EFTERLAD IKKE apparatet uden opsyn i længere tid.

LAD IKKE børn lege med apparatet, emballering eller plastposer.

FORTSÆT IKKE med at betjene enheden, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Se afsnittet FEJLFINDING og kontakt KUNDESUPPORTCENTRET.

Anbring altid apparatet på et tørt og jævnt gulv.

BRUG IKKE i badeværelser eller i nærheden af vand. OPBEVAR IKKE produktet, hvor det kan falde i en vandbeholder.

Opbevares på et tørt sted, når det ikke er i brug.

Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover, samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse på en sikker måde og forstår farerne. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Tag altid fat i sidehåndtagene for at flytte luftkøleren.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må du ikke bruge dette apparat sammen med en fast tilstand hastighedsregulering.

BRUG IKKE i områder, hvor der opbevares benzin, maling eller andet brandfarligt gods og genstande.

FUNKTIONSTASTER

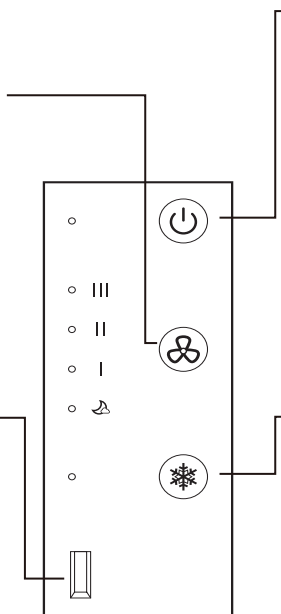
VALG AF VENTILATORHASTIGHED

Tryk indtil den ønskede hastighed lyser.
 Dvaletilstand er til energibesparende bekvemmelighed om natten. Når den er aktiveret, kører ventilatorhastigheden på medium hastighed i 30 minutter og reduceres gradvist til lav hastighed, indtil enheden slukkes manuelt.

2.0A USB-OPLADNINGSPORT* (VALGFRI)

Tilslut for at tænde eller oplade USB-enheder såsom din smartphone eller tablet.

VIGTIGT: Forskellige enheder bruger forskellige mængder strøm. Enheder som tablets kræver muligvis mere strøm og længere opladningstider for fuld opladning.



TÆND / SLUK

Tryk for at tænde eller slukke for enheden. Når den er tændt, starter ventilatorhastigheden automatisk ved medium hastighed, indtil den manuelt justeres til en anden hastighed. Hvis du slukker for enheden uden at tage stikket ud, genstarter enheden med de tidligere valgte ventilatorindstillinger næste gang du tænder den igen. Hvis enheden blev trukket ud af stikkontakten, nulstilles de tidligere ventilatorindstillinger, og enheden tændes med medium hastighed.

AFKØLINGSTILSTAND

Tænder/slukker fordampende afkøling. Når lyset er TÆNDT, tændes vandpumpen, og fordampende afkøling aktiveres. Du vil føle den køligere luft, når Honeycomb-kølemidiet er helt vådt. Når lyset er slukket, fungerer enheden som en normal blæser uden fordampende afkøling.

FUGTNING

Du kan bruge enheden som en luftfugter ved at holde afkølingstilstanden tændt, og lukke vinduer / døre for at opsamle fugt i et tørt rum.

* Gælder for modeller med USB-opladningsport funktionen kun.

PLACERING AF KØLER

Anbring ZETA™ luftkøleren på et fladt og stabilt underlag.

Åbn et vindue eller en dør for tilstrækkelig tværgående ventilation i afkølingstilstand. Den maksimale køleeffekt mærkes, når en person er tæt på luftstrømmen, der kommer ud af køleren.

ZETA™ producerer fugt og kan bruges til at fugte tør luft. For at bruge den til fugtning, skal vinduer og døre være lukket.

VIGTIGT: Den fordampende luftkøler er ikke et klimaanlæg, da den ikke bruger en kompressor eller gas som kølemiddel. Den bør ikke forventes at køle så effektivt som et afkølet klimaanlæg.

PÅFYLDNING, RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

BEMÆRK: Kontroller vandstanden i tanken, før du anvender afkølingstilstanden. Sørg for, at vandet i tanken er over minimumsniveauet for vandstand.

For at påfylde:

1. Skub opad for at fjerne den aftagelige vandtank (se fig. 1)
2. Hold tanken lodret med hættens øverst.
3. Drej for at fjerne hættens og fyld med frisk, rent vand.
4. Sæt hættens på igen, og stram den.
5. Sæt tanken tilbage på luftkøleren ved at glide den nedad og placere hættens tilbage på basen (se fig. 2).

BEMÆRK: Når du udskifter tanken, skal du sørge for, at tanken flugter med luftkølerens venstre og højre kanter.

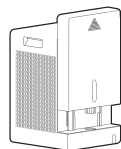


Fig.1



Fig.2

ADVARSEL: Fyld ikke vandtanken med beskidt vand eller saltvand. Dette kan beskadige enheden og Honeycomb-medier.

- Tøm vandtanken en gang om ugen og fyld den op med frisk vand for at reducere mineralforekomster og hjælpe med at forlænge levetiden på Honeycomb-kølemediet.
- Fjern og rengør Honeycomb-mediet regelmæssigt for at bibeholde optimal køleeffekt (se fig. 3)

Honeycomb-kølemedier

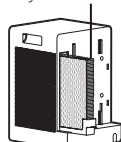


Fig.3

Honeycomb Ramme

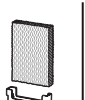
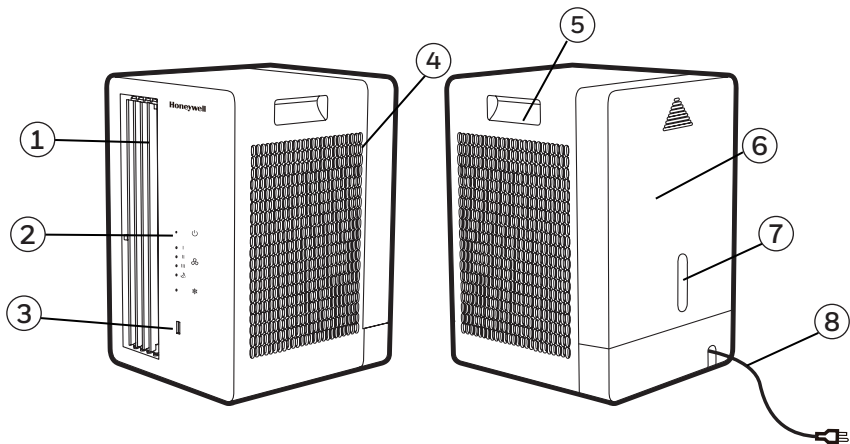


Fig.4

OPBEVARING VED SÆSONAFSLUTNING

- Når enheden pakkes væk ved sæsonens afslutning, vær sikker på at alle dele er tørre ved at køre køleren på indstillingen Kun ventilator i ca. 1 til 2 timer før opbevaring (tid afhænger af den omgivende fugtighed).
- Når alle delene er tørre, skal enheden opbevares ved stuetemperatur på et tørt sted, væk fra direkte sollys.



1) Säleet

5) Kahva

2) Ohjauspaneeli

6) Vesisäiliö

3) 2.0A USB-latausliitin*
(Valinnainen)

7) Veden pinnan osoitin

4) Honeycomb-jäähdytysväline

8) Virtajohto ja pistoke

*Soveltuu ainoastaan malleihin joissa on USB-latausliitin.

KÄYTTÖ

LUE NÄMÄ OHJEET JA SÄILYTÄ NE

VAROITUS - NÄIDEN OHJEIDEN LAIMINLYÖNTI VOI VAHINGOITTA A LAITETTA JA/TAI HEIKENTÄÄ SEN TOIMINTAA JA MITÄTÖIDÄ TAKUUN. JOS AINEISTON ENGLANNINKIELISEN JA MUILLE KIELILLE KÄÄNNETTYJEN VERSIOIDEN VÄLILLÄ ON EPÄJOHDONMUKAISUUKSIA TAI RISTIRIITOJA, HALLITSEE ENGLANNINKIELINEN VERSIO.

Tarkista kotitaloutesi jännite ja varmista, että se vastaa laitteen teknisiä tietoja.

ÄLÄ käytä, jos virtajohto tai -pistoke on viallinen. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan määrittysten mukaiseen virtajohtoon valtuutetun huoltokeskuksen tai mekaanikon tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

ÄLÄ käytä jatkojohtoa tämän laitteen kanssa.

ÄLÄ vedä johtoja kokolattiamaton alle tai peitä niitä matoilla. Pidä johto poissa alueilta, joissa siihen voidaan kompastua.

Varmista aina, että vesisäiliö on täytetty vedellä, kun käytät höyrytysjäähdytystilaa.

Irrota ilmanjäähdytin aina pistorasiasta, ennen kuin täytät vesisäiliön, puhdistat, huollat tai siirrät laitetta toiseen paikkaan.

Älä koskaan vedä virtajohdosta. Irrota laite pistorasiasta tarttumalla virtajohdon pistokkeeseen ja vetämällä.

Tämä laite on valmistettu käytettäväksi kotitalouksissa eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Kun käytät JÄÄHDYTYS-asetusta, varmista, että vesisäiliö on täytetty maksimitasolle asti. Jos käytät laitetta JÄÄHDYTYS-asetuksella tyhjällä säiliöllä, vesipumppu voi vaurioitua.

ÄLÄ yritä korjata tai säätää mitään ilmanjäähdyttimen sähköisiä tai mekaanisia toimintoja, sillä se voi mitätöidä takuun.

ÄLÄ peitä jäähdyttimen ilman tulo- tai poistaukkoja, koska se voi vahingoittaa moottoria.

ÄLÄ aseta mitään kohteita lämmittimen ilmanvaihto- ja poistaukkoihin.

Älä käytä, jos Honeycomb-jäähdytyskennot on poistettu, sillä se ylikuormittaa ja vahingoittaa moottoria.

ÄLÄ jätä käynnissä olevaa laitetta ilman valvontaa pitkäksi aikaa.

ÄLÄ anna lasten leikkiä laitteella, sen pakkauksella tai muovipusseilla.

LOPETA laitteen käyttö, jos laitteessa on vika tai virhetoiminto.

Katso ohjeita VIANETSINTÄKAPPALEESTA ja ota yhteyttä ASIAKASPALVELUUN.

Aseta laite aina kuivalle ja tasaiselle lattialle.

ÄLÄ käytä kylpyhuoneissa tai veden läheisyydessä. ÄLÄ säilytä tuotetta paikoissa, joissa se voi pudota vesisäiliöön.

Säilytä kuivassa paikassa.

Tätä laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaiden lasten sekä henkilöiden toimesta, joiden fyysinen, aisteihin perustuva tai henkinen kyky on heikentynyt tai, joilla ei ole kokemusta ja tietämystä laitteesta jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö opastaa heitä laitteen turvallisessa käytössä tai valvoo laitteen käyttöä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Siirrä ilmanjäähdytintä vain sivukahvoista kiinni pitäen.

VAROITUS: Vähentääksesi tulopalon tai sähköiskun vaaraa älä käytä laitetta nopeudensäätölaitteiden kanssa.

ÄLÄ käytä paikoissa, joissa säilytetään bensiiniä, maaleja tai muita helposti syttyviä aineita tai esineitä.

TOIMINTOPAINIKKEET

PUHALLINNOPEUDEN VALINTA

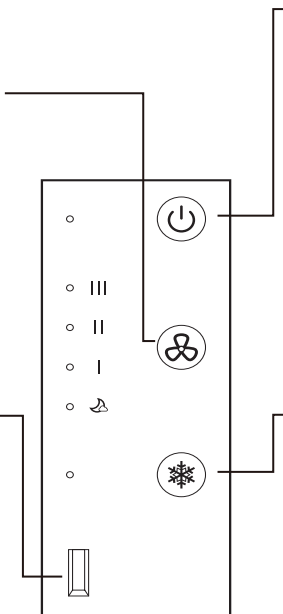
Paina, kunnes haluamasi nopeuden merkkivalo syttyy.

 Lepotila merkitsee energiaa säästävää mukavuutta yöaikaan. Sen ollessa aktivoituna puhaltimen nopeus on keskitasolla 30 minuuttia, minkä jälkeen se hidastuu asteittain matalaksi, kunnes laite sammutetaan manuaalisesti.

2.OA USB-LATAUSPORTTI* (VALINNAINEN)

Kytke virtalähteeseen tai lataa USB-laitteet, kuten älypuhelin tai tabletti.

TÄRKEÄÄ: Eri laitteet kuluttavat eri määriä virtaa. Tablettien kaltaiset laitteet tarvitsevat yleensä enemmän tehoa ja pidemmän lataamisaajan latautuakseen täysin.



VIRTA PÄÄLLÄ/POIS

Paina kytkeäksesi laitteen PÄÄLLE/POIS. Laitteen ollessa PÄÄLLÄ puhaltimen nopeus käynnistyy automaattisesti keskitasolla, kunnes se säädetään manuaalisesti toiselle nopeudelle. Jos sammutat laitteen kytkemättä sitä irti pistorasiasta, laite käynnistyy uudelleen samalla puhallinnopeudella, kun se käynnistetään uudelleen. Jos sammutat laitteen ja kytket sen irti pistorasiasta, puhallinnopeus menetetään, ja laite käynnistyy keskitason puhallinnopeudella.

JÄÄHDYTYSTILA

Kytkee haihdutusjäähdytyksen päälle/pois. Kun valo on PÄÄLLÄ, vesipumppu käynnistyy ja haihdutusjäähdytys aktivoituu. Tunnet viileän ilmavirran, kun Honeycomb Cooling Media on täysin märkä. Kun valo on SAMMUNUT, laite toimii normaalisti ilman haihdutusjäähdytystä.

KOSTEUTUS

Voit käyttää laitetta ilmankostuttimena, pitämällä jäähdytystilan päällä ja ovet ja ikkunat kiinni kosteuttaaksesi kuivaa huoneilmaa.

*Soveltuu ainoastaan malleihin joissa on USB-latausliitin.

JÄÄHDYTTIMEN SIJAINTI

Asea ZETA™ -ilmanjäähdytin tasaiselle ja vakaalle pinnalle.

Avaa ikkuna tai ovi saadaksesi aikaan riittävän ristivedon. Tunnet jäähdytyksen parhaiten jäähdyttimestä tulevan ilmavirran läheisyydessä.

ZETA™ tuottaa kosteutta ja sitä voidaan käyttää kuivan ilman kosteuttamiseen. Jos käytät laitetta ilmankostuttimena, sulje ovet ja ikkunat.

TÄRKEÄÄ: Haihdutusjäähdytin ei ole ilmastointilaitte, koska siinä ei ole kompressoria eikä kylmäainekaasua. Se ei jäähdytä yhtä tehokkaasti kuin jäähdyttävä ilmastointilaitte.

TÄYTTÖ, PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

HUOMIO: Tarkista vedenpinnan taso säiliössä ennen kuin käytät JÄÄHDYTYS-toimintoa. Varmista, että säiliössä olevan veden pinta ylittää vedenpinnan vähimmäismerkinnän.

Täyttö:

1. Irrota vesisäiliö liu'uttamalla sitä ylöspäin (katso kuva 1)
2. Pidä säiliötä pystyasennossa niin, että korkki on ylhäällä.
3. Kierrä korkki irti ja täytä säiliö puhtaalla vedellä.
4. Sulje korkki tiiviisti.
5. Asenna säiliö takaisin ilmanjäähdytimeen liu'uttamalla sitä alaspäin ja laittamalla korkin takaisin kiinni (katso kuva 2).

HUOMIO: Kun asetat säiliötä takaisin paikalleen, varmista, että se on linjassa ilmanjäähdyttimen vasemman ja oikean reunan kanssa.

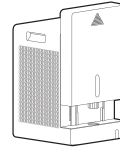


Fig.1



Fig.2

VAROITUS: Älä täytä vesisäiliötä likaisella tai suolaisella vedellä. Se voi vahingoittaa laitetta ja Honeycomb-kennoa.

- Tyhjennä vesisäiliö kerran viikossa ja täytä se puhtaalla vedellä mineraalijäänteiden vähentämiseksi ja pidentääksesi honeycomb-viilennyskennon käyttöikää.
- Irrota ja puhdista honeycomb-kenno säännöllisesti säilyttääksesi parhaan jäähdytystehon (katso kuva 3)

Honeycomb-jäähdytysväline

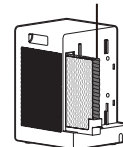


Fig.3

Jäähdyttimen kehys

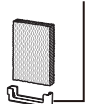
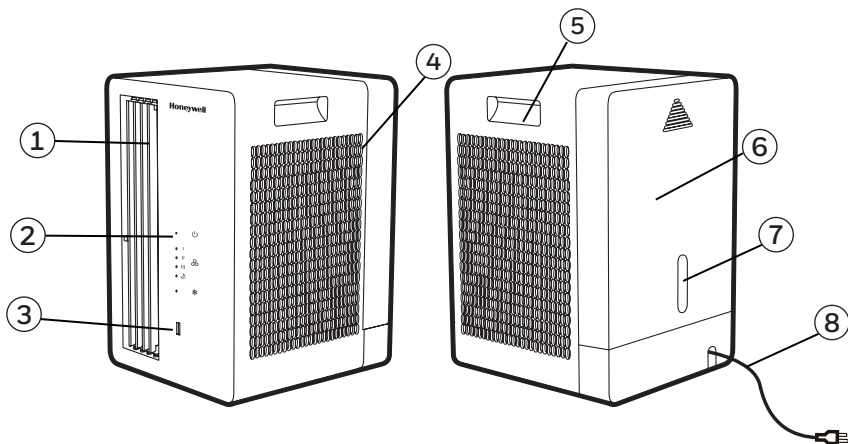


Fig.4

VARASTOINTI KAUDEN PÄÄTTEEKSI

- Kun varastoit laitteen kauden päätteeksi, varmista, että kaikki osat ovat kuivia käyttämällä jäähdytintä vain puhallin -tilassa noin 1-2 tunnin ajan ennen varastointia (aika riippuu ympäristön kosteudesta).
- Kun kaikki osat ovat kuivia, säilytä laitetta huoneenlämpötilassa, kuivassa paikassa ja suoralta auringonvalolta suojattuna.



1) Szczeliny wentylacyjne

2) Panel sterowania

3) Port ładowania 2.0A USB*
(Opcjonalny)

4) Płytki ewaporacyjne w kształcie
plastra miodu

5) Uchwyt

6) Zbiornik na wodę

7) Wskaźnik poziomu wody

8) Przewód zasilający i wtyczka

* Dotyczy jedynie modeli z funkcją Port ładowania USB.

OBSŁUGA I EKSPLOATACJA

NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ

OSTRZEŻENIE – NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE USZKODZIĆ URZĄDZENIE I/LUB NEGATYWNIE WPŁYNAĆ NA JEGO DZIAŁANIE I UNIEWAŻNIĆ GWARANCJĘ. W PRZYPADKU WYSTĘPOWANIA JAKICHKOLWIEK NIEZGODNOŚCI LUB SPRZECZNOŚCI POMIĘDZY WERSJĄ ANGIELSKĄ A INNĄ WERSJĄ JĘZYKOWĄ TREŚCI NINIEJSZEGO DOKUMENTU PRZEWAGA WERSJA ANGIELSKA.

Sprawdzić napięcie w domu, aby upewnić się, że jest zgodne ze specyfikacjami znamionowymi urządzenia.

NIE używać urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia należy go wymienić na przewód zgodny ze specyfikacjami producenta, korzystając z pomocy autoryzowanego centrum serwisowego, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o zbliżonych kwalifikacjach.

NIE używać przedłużacza z tym urządzeniem.

NIE układać przewodu zasilającego pod wykładziną ani nie przykrywać go dywanami lub chodnikami. Trzymać przewód z dala od miejsc, w których można się o niego potknąć.

Zawsze upewnić się, że podczas pracy w trybie chłodzenia wyparnego COOL zbiornik na wodę jest napełniony wodą.

Zawsze wyjąć wtyczkę sieciową klimatyzera z gniazdka elektrycznego przed ponownym napełnieniem zbiornika na wodę, czyszczeniem, serwisowaniem lub przenoszeniem urządzenia.

Nigdy nie ciągnąć się za przewód. Wyjąć go z gniazdka elektrycznego, chwytając i ciągnąc za wtyczkę przewodu.

Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane do użytku domowego i nie może być używane do innych celów.

Korzystając z ustawienia chłodzenia COOL, należy upewnić się, że zbiornik na wodę jest wypetniony do poziomu Max. Eksploatacja urządzenia w trybie COOL z pustym zbiornikiem może spowodować uszkodzenie pompy wodnej.

NIE próbować naprawiać ani regulować żadnych elektrycznych lub mechanicznych funkcji klimatyzera, ponieważ może to spowodować unieważnienie gwarancji.

NIE zakrywać wlotu ani wylotu powietrza klimatyzera, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika.

NIE wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub wylotowych.

NIE obstugiwać urządzenia z usuniętym elementem Honeycomb Cooling Media, ponieważ spowoduje to przeciążenie i uszkodzenie silnika.

NIE pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru na dłuższy czas.

NIE pozwalać dzieciom bawić się tym urządzeniem, opakowaniem lub plastikowymi torebkami.

NIE WOLNO używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo.

Należy zapoznać się z częścią ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW i skontaktować się z CENTRUM OBSŁUGI KLIENTA.

Zawsze umieszczać urządzenie na suchym, równym podłożu.

NIE korzystać z urządzenia w łazience ani w pobliżu wody. NIE przechowywać produktu w miejscu, w którym może wpaść do zbiornika z wodą.

Gdy urządzenie nie jest używane, przechowywać je w suchym miejscu.

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Nienadzorowane dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia. W celu przeniesienia urządzenia zawsze chwycić za boczne uchwyty.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie korzystać z tego urządzenia wraz z jakimkolwiek półprzewodnikowym urządzeniem sterującym prędkością.

NIE korzystać z urządzenia w miejscach, w których przechowywana jest benzyna, farba lub inne łatwopalne towary i przedmioty.

PRZYCISKI FUNKCYJNE

FAN SPEED SELECTION

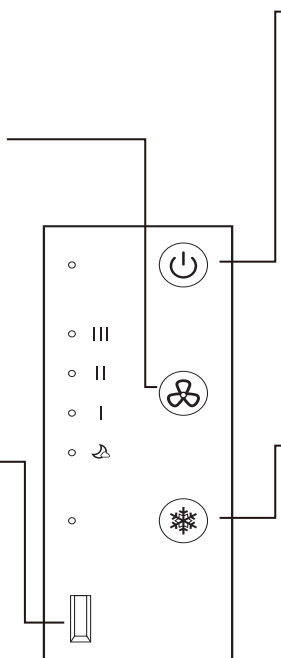
Naciskać, aż zaświeci się żądana prędkość.

 Tryb uśpienia zapewnia energooszczędny komfort w nocy. Po aktywacji prędkość wentylatora będzie pracować na średniej prędkości przez 30 minut i stopniowo zmniejszać się do niskiej prędkości, aż do ręcznego wyłączenia urządzenia (OFF).

2.0A USB CHARGE PORT* (OPCJONALNY)

Podłączyć, aby zasilać lub ładować urządzenia USB, takie jak smartfon lub tablet.

WAŻNE: Różne urządzenia pobierają różne ilości energii. Urządzenia takie jak tablety mogą wymagać większej mocy i dłuższego czasu ładowania w celu pełnego naładowania.



POWER ON/OFF

Nacisnąć, aby włączyć/wyłączyć urządzenie. Po włączeniu (ON) wentylator włączy się automatycznie ze średnią prędkością aż do ręcznego ustawienia innej prędkości. W przypadku wyłączenia urządzenia bez wyjęcia wtyczki z gniazdka elektrycznego przy następnym włączeniu urządzenie uruchomi się ponownie z poprzednimi ustawieniami wentylatora. W przypadku wyjęcia wtyczki urządzenia z gniazdka elektrycznego poprzednie ustawienia wentylatora zostaną utracone i urządzenie włączy się ze średnią prędkością.

COOLING MODE

Włączanie/wyłączanie chłodzenia wyparnego. Gdy kontrolka jest włączona (ON), włącza się pompa wodna i aktywowane jest chłodzenie wyparne. Chłodniejsze powietrze będzie odczuwalne po całkowitym zanurzeniu elementu Honeycomb Cooling Media w wodzie. Gdy kontrolka jest wyłączona (OFF), urządzenie działa jak normalny wentylator bez chłodzenia wyparnego.

HUMIDIFICATION

Urządzenia można używać jako nawilżacza, utrzymując włączony tryb chłodzenia i zamknięte okna/drzwi w celu nagromadzenia wilgoci w suchym pomieszczeniu.

* Dotyczy jedynie modeli z funkcją Port ładowania USB.

UMIEJSCOWIENIE KLIMATYZERA

Klimatyz器 ZETA™ należy umieszczać na płaskim i stabilnym podłożu.

Otworzyć okno lub drzwi w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji krzyżowej w trybie chłodzenia. Maksymalny efekt chłodzenia jest odczuwalny w przypadku znajdowania się w pobliżu strumienia powietrza wychodzącego z klimatyzera.

Urządzenie ZETA™ wytwarza wilgoć i może być używane do nawilżania suchego powietrza. Podczas nawilżania okna i drzwi powinny być zamknięte.

WAŻNE: Klimatyz器 nie jest klimatyzatorem, ponieważ nie wykorzystuje sprężarki ani czynnika chłodniczego. Nie należy oczekiwać, że będzie chłodzić tak skutecznie, jak klimatyzator.

UZUPEŁNIANIE WODY, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: Przed włączeniem funkcji chłodzenia COOL należy sprawdzić poziom wody w zbiorniku. Upewnić się, że woda w zbiorniku znajduje się powyżej oznaczenia minimalnego poziomu wody.

Aby uzupełnić wodę:

1. Przesunąć w górę, aby wyjąć odłączany zbiornik na wodę (patrz rys. 1).
2. Trzymać zbiornik pionowo, korkiem do góry.
3. Przekręcić, aby zdjąć korek i napełnić zbiornik świeżą, czystą wodą.
4. Założyć i dokręcić korek.
5. Założyć zbiornik z powrotem na klimatyz器, zsuwając go w dół i zakładając korek z powrotem na podstawę (patrz rys. 2).

UWAGA: Zakładając z powrotem zbiornik, należy upewnić się, że jest on wyrównany z lewą i prawą krawędzią klimatyzera.

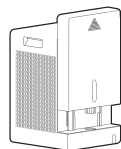


Fig.1



Fig.2

OSTRZEŻENIE: Nie napełniać zbiornika na wodę brudną ani słoną wodą. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia i elementu Honeycomb Media.

- Raz w tygodniu opróżnić zbiornik na wodę i napełnić go świeżą wodą, aby zmniejszyć osady mineralne i wydłużyć żywotność elementu Honeycomb Cooling Media.
- Regularnie zdejmować i czyścić element Honeycomb Cooling Media, aby utrzymać optymalną wydajność chłodzenia (patrz rys. 3).

Płytki ewaporacyjne w kształcie plastra miodu

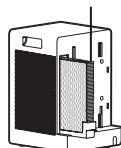


Fig.3

Ramka modułu chłodzącego

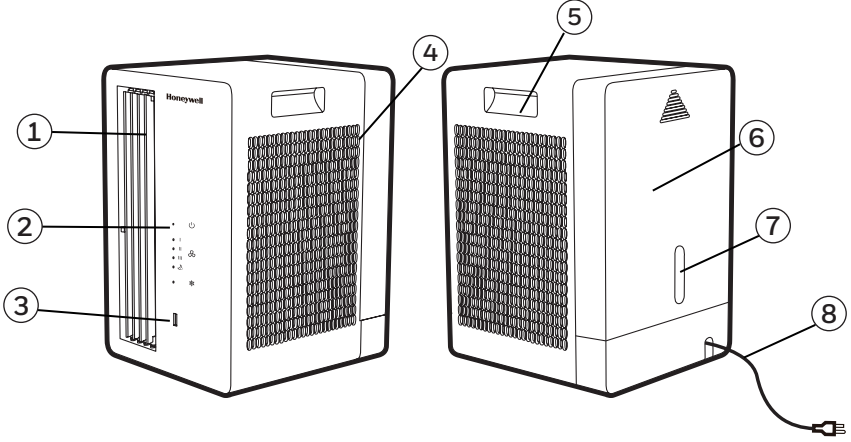


Fig.4

PRZECHOWYWANIE NA KONIEC SEZONU

- Przechowując urządzenie na koniec sezonu, należy upewnić się, że wszystkie części są suche poprzez uruchomienie klimatyzera w trybie „Fan only” (Tylko wentylator) na ok. 1–2 godziny przed przechowaniem (czas zależy od warunków wilgotności otoczenia).
- Gdy wszystkie części są suche, urządzenie należy przechować w temperaturze pokojowej w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

PARÇALARIN TANIMI



1) Panjurlar

2) Kumanda Tablosu

3) 2.0 A USB Şarj Bağlantı Noktası

4) Petek Sogutucu

5) Tutma Yeri

6) Su Haznesi

7) Su Seviyesi Göstergesi

8) Güç Kablosu ve Fiş

KULLANIM VE İŞLETİM

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

UYARI -- BURADA YER ALAN TALİMATLARA UYULMAMASI CİHAZA ZARAR VEREBİLİR VE/VEYA ÇALIŞMASINI OLUMSUZ ETKİLER VE GARANTİYİ GEÇERSİZ KILAR. BU İÇERİĞİN İNGİLİZCE DİLİNDEKİ VERSİYONU İLE DİĞER HERHANGİ BİR DİLE YAPILAN TERCÜME VERSİYONU ARASINDA FARKLILIK OLMASI DURUMUNDA, İNGİLİZCE VERSİYONU GEÇERLİ OLACAKTIR.

Evinizde kullanılan voltajı kontrol ederek cihazın güç gereksinimleri ile eşleştirdiğinden emin olun.

Hasarlı elektrik kablosu veya fişe sahip cihazları çalıştırmayın. Cihazın elektrik kablosunun hasar görmesi durumunda, bu kablo üretici firmanın kablo özelliklerine uygun bir kabloyla yetkili servis hizmeti sağlayıcısı, temsilci firma veya yetkin bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Bu cihaz ile uzatma kablosu KULLANMAYIN.

Güç kablosunu halının altından GEÇİRMEYİN, üzerini halı veya kilim ile ÖRTMEYİN. Ayak takılmasını önlemek için kabloyu yürünen alanlardan geçirmeyin.

Cihazı EVAPORATIVE COOLING (Buharlı Soğutma) modunda çalıştırırken daima su haznesinin dolu olduğundan emin olun.

Su haznesini doldurmadan önce, temizlik ve bakım esnasında mutlaka Air Cooler cihazınızın fişini prizden çekin.

Fişi çekerken kablodan tutarak çekmeyin. Fişi elektrik çıkışından / prizden çekerken fişi tutarak prizden çekin.

Bu cihaz iç ortamlarda kullanılmak üzere imal edilmiştir ve herhangi başka bir amaç için kullanılmamalıdır.

Cihazı COOL ayarında kullanırken su haznesinin Max (Maksimum) Gösterge Seviyesinde olduğundan emin olun. Cihazın COOL ayarında boş hazne ile çalıştırılması durumunda su pompası zarar görebilir.

Garantiyi geçersiz kılacağı için Air Cooler'ın herhangi bir elektrik veya mekanik parçasını onarmaya veya ayarlamaya ÇALIŞMAYIN.

Motora hasar verebileceği için soğutucunun hava giriş ve çıkış kapaklarını KAPATMAYIN.

Havalandırma ve egzoz açıklıklarına herhangi bir şey SOKMAYIN veya girmesine izin VERMEYİN.

Honeycomb Cooling Media olmaksızın ÇALIŞTIRMAYIN, bu motorun aşırı yüklenmesine ve motorun hasar görmesine neden olur.

Çalışan bir cihazı uzun süre gözetimsiz BIRAKMAYIN.

Çocukların bu cihazla, ambalajı veya plastik torbaları ile oynamalarına İZİN VERMEYİN

Cihaz hasar gördüyse veya arıza veriyorsa cihazı kullanmaya devam ETMEYİN.
PROBLEM BULMA bölümüne başvurun ve MÜŞTERİ DESTEK MERKEZİNİ arayın.

Cihazın her zaman kuru ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.

Bu cihazı banyolarda veya suya yakın bir yerde KULLANMAYIN. Ürünü bir su haznesini/deposunun içine düşebileceği bir yerde KOYMAYIN.

Kullanmadığınız cihazları kuru bir yerde muhafaza edin.

Bu cihaz, 8 yaşında veya sekiz yaş üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal ve zihinsel algıları düşük olan veya kullanım için gerekli deneyim veya bilgiye sahip olmayan kişilerce denetim altında veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımı için talimatların verilmesi durumunda ve tehlikelerin anlaşılması halinde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılabilir bakım işlemleri gözetim altında bulundurulmayan çocuklar tarafından yapılamaz. Hava Soğutucuyu taşımak için her zaman yan tarafında bulunan tutma yerlerini kullanın.

UYARI: Yangın ve elektrik şokunu azaltmak için bu cihazı herhangi bir hız kontrol cihazı ile birlikte kullanmayın.

Gazolin, boya veya diğer yanıcı maddelerin depolandığı ortamlarda KULLANMAYIN.

İŞLEV DÜĞMELERİ

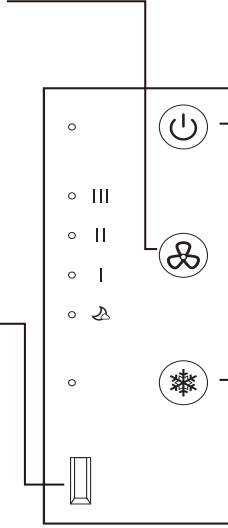
FAN HIZ SEÇİMİ

İstenen hız ışığı yanan kadar basın.  Uyku modu gece boyunca konforlu bir şekilde enerji tasarrufu için kullanılır. Etkinleştirildiği zaman, fan orta hızda 30 dakika boyunca çalışacak ve daha sonra el ile kapatılncaya kadar yavaşça hızını azaltarak Düşük Hız seviyesine gelecektir.

2.0 A USB ŞARJ NOKTASI

Fişe takın veya akıllı telefonunuz ya da tabletiniz gibi USB cihazları gibi şarj edin.

ÖNEMLİ: Farklı cihazlar farklı değerlerde akım çeker. Tablet gibi cihazlar, tam şarja erişebilmek için daha fazla güç ve daha uzun şarj zamanına ihtiyaç duyar.



GÜÇ AÇIK/KAPALI

Üniteyi AÇ/KAPAT düğmesi. AÇIK konuma getirildiğinde, fan hızı el ile ayarlama yapılncaya kadar otomatik olarak Medium - Orta hızda çalışacaktır. Üniteyi prizde çekemeden KAPALI konuma getirirseniz, bir sonraki sefer üniteyi açtığınızda, ünite bir önceki fan ayarında çalışmaya başlayacaktır. Ünitenin prizi elektrik fişinden çekildi ise bir önceki fan hızı silinecek ve ünite orta hızda çalışmaya başlayacaktır.

SERİNLETME MODU

Buharlı serinletmeyi AÇIK/KAPALI konuma getirir. Işık AÇIK konumdayken su pompası çalışmaya başlar ve buharlı serinletme devreye girer. Honeycomb Cooling Media tamamıyla ıslanınca, soğuk havayı hissetmeye başlayacaksınız. Işık KAPALI konumdayken ünite normal bir fan gibi çalışır ve buharlı soğutma yapılmaz.

RUTUBETLENDİRME

Üniteyi, Soğutma Modunu açık tutarak ve odanın kapı ve penceresini kapatarak oda içinde rutubet oluşturmak için kullanabilirsiniz.

SOĞUTUCU KONUMU

ZETA™ Hava Soğutucuyu düz ve sağlam bir zemin üzerine konumlandırın.

Soğutma modunda yeterli hava akımı sağlayabilmek için bir pencere veya kapıyı açın. En fazla soğutma etkisi, kişinin Soğutucudan gelen hava akımına yakın bir olduğu yerde hissedilir.

ZETA™ nem oluşturur ve bu da kuru havayı nemlendirmek için kullanılabilir. Nemlendirme amacı ile kullanıldığında kapı ve pencereler kapalı tutulmalıdır.

ÖNEMLİ: Buharlı soğutucu, bir kompresöre veya soğutucu gaze sahip olmadığından dolayı bir klima ünitesi değildir. Bir soğutucu klima ünitesinin gerçekleştirdiği verimlilikte soğutma beklenmemelidir.

DOLDURMA, TEMİZLİK VE BAKIM

NOT: Üniteyi SOĞUTMA (COOL) işlevinde çalıştırmadan önce su seviyesini kontrol edin. Hazne içindeki su seviyesinin minimum su seviyesinin üzerinde olduğundan emin olun.

Yeniden doldurma:

1. Yukarı doğru kaydırarak takılabilir su haznesini yerinden çıkartın (bkz. Şekil 1)
2. Hanenin kapağı yukarı gelecek şekilde hazneyi tutun.
3. Döndürerek hazne kapağını çıkartın ve temiz su ile doldurun.
4. Kapağı yerine takın, döndürerek sıkın.
5. Hazneyi hava soğutucu içine yerleştirmek için aşağı doğru kaydırın ve haznenin kapağını (Şekil 2'de gösterildiği gibi) yerin oturtun.

NOT: Hazneyi yerine yerleştirirken, haznenin hava soğutucunun sağ ve sol kenarları ile hizaya getirildiğinden emin olun.

UYARI: Su haznesini kirlı veya tuzlu su ile doldurmayın. Bu üniteye ve Honeycomb ortamına zarar verebilir.

- Haftada bir kez hazneyi boşaltın ve temiz su ile doldurarak minerallerin birikmesini önleyin ve honeycomb soğutma aparatının çalışma ömrünü uzatmaya yardımcı olun.
- En iyi serinletme verimliliğini elde edebilmek için düzenli olarak honeycomb aparatını yerinden çıkartın ve temizleyin (bkz. Şekil 3)



Fig.1

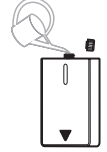


Fig.2

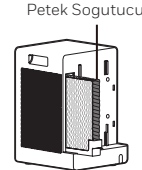


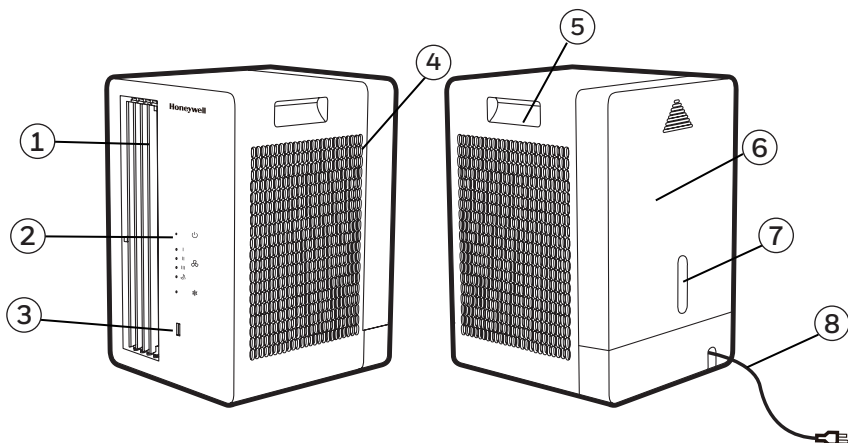
Fig.3



Fig.4

SEZON SONU DEPOLAMA

- Sezon sonunda cihazınızı depolamak için tüm parçaların kuru olduğun emin olun ve cihazı Sadece Fan modunda 1 - 2 saat çalıştırın (bu süre ortam içindeki rutubet miktarına bağlıdır).
- Tüm parçalar kurduğunda, cihazı kuru bir yerde, oda sıcaklığında, doğrudan gelen güneş ışıklarından uzak bir noktada depolayın.



1) Жалюзи

2) Панель управления

3) Зарядный порт USB 2,0 A

4) Элемент очистки и увлажнения
воздуха

5) Ручка

6) Резервуар для воды

7) Индикатор уровня воды

8) Кабель и вилка
электропитания

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ И/ИЛИ НАРУШЕНИЮ РАБОТЫ И АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ. В СЛУЧАЕ ЛЮБЫХ НЕСООТВЕТСТВИЙ ИЛИ ПРОТИВОРЕЧИЙ МЕЖДУ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ВЕРСИЕЙ ДАННОГО РУКОВОДСТВА И ВЕРСИЕЙ НА ЛЮБОМ ДРУГОМ ЯЗЫКЕ СЛЕДУЕТ РУКОВОДСТВОВАТЬСЯ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ВЕРСИЕЙ.

Убедитесь, что напряжение в электрической сети дома соответствует номинальным характеристикам устройства.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте устройство с поврежденным кабелем или вилкой электропитания. Если кабель электропитания поврежден, его следует заменить исправным кабелем, соответствующим спецификациям производителя. Во избежание опасности замену следует производить в авторизованном сервисном центре, или обратиться к уполномоченному агенту по обслуживанию или другому лицу с аналогичной квалификацией.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте данное устройство с электрическим удлинителем.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не прокладывайте кабель электропитания под ковровым покрытием, не накрывайте его ковриками или дорожками. Прокладывайте кабель подальше от мест, где об него может кто-нибудь споткнуться.

При использовании устройства в режиме испарительного ОХЛАЖДЕНИЯ следите за тем, чтобы резервуар был наполнен водой.

Всегда отключайте климатическую установку от электрической сети перед наполнением резервуара для воды, очисткой, обслуживанием или перемещением.

Никогда не тяните за кабель электропитания. Чтобы вынуть его из розетки/разъема электропитания, беритесь и тяните за вилку или штекер.

Данное устройство было изготовлено для использования в домашних условиях и не должно использоваться для других целей.

При использовании настройки COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) убедитесь по соответствующему индикатору, что вода в резервуаре находится на максимальном уровне. Работа устройства в режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) с пустым резервуаром может привести к повреждению водяного насоса.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь отремонтировать или отрегулировать какие-либо электрические или механические функции климатической установки, поскольку это может привести к аннулированию гарантии.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не закрывайте на климатической установке отверстие притока или выпуска воздуха, так как это может привести к повреждению электродвигателя.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не вставляйте и не допускайте попадания предметов в вентиляционные или выпускные отверстия.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте устройство со снятым элементом очистки и увлажнения воздуха, так как это приведет к перегрузке и повреждению электродвигателя.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте работающее устройство на длительное время без присмотра.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не позволяйте детям играть с этим устройством, его упаковкой или пластиковыми пакетами.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не продолжайте использовать устройство, если оно повреждено или неисправно. Обратитесь к разделу УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ и в ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ.

Всегда устанавливайте устройство на сухой ровный пол.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте устройство в ванных комнатах или около воды. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не держите устройство там, где оно может упасть в воду.

Когда устройство не используется, храните его в сухом месте.

Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с ним опасности. Не разрешайте детям играть с устройством. Дети не должны производить очистку и техническое обслуживание устройства без присмотра. При перемещении всегда берите климатическую установку за боковые ручки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не используйте данное устройство с полупроводниковыми устройствами управления скоростью.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте устройство в местах хранения бензина, краски или других легковоспламеняющихся товаров и предметов.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ

ВЫБОР СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА



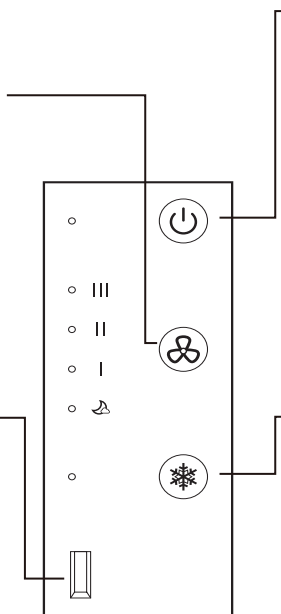
Нажимайте, пока не загорится желаемая скорость.

Спящий режим предназначен для экономии энергии в ночное время. При активации данного режима вентилятор будет работать на средней скорости в течение 30 минут, а потом его скорость постепенно уменьшится до низкой, которая сохранится до выключения устройства вручную.

ЗАРЯДНЫЙ ПОРТ USB 2,0 A

Используется в качестве источника питания или для зарядки USB-устройства, например, смартфона или планшета.

ВАЖНО: Разные устройства потребляют разное количество электрической энергии. Для полной зарядки таких устройств, как планшеты, может потребоваться больше энергии и более длительное время зарядки.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Нажимайте, чтобы включить или выключить устройство. При включении автоматически устанавливается средняя скорость вентилятора, после чего можно будет вручную установить другое значение скорости. Если не вынимать вилку выключенного устройства из розетки, при следующем включении оно будет работать с предыдущими настройками вентилятора. Если же устройство отключалось от электрической розетки, предыдущие настройки вентилятора будут потеряны, и устройство включится на средней скорости вентилятора.

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

Включение или выключение испарительного охлаждения. Когда данный индикатор горит, включается водяной насос и работает испарительное охлаждение. После того, как элемент охлаждения и очистки воздуха полностью намокнет, вы почувствуете более прохладный воздух. Если же индикатор не горит, устройство будет работать как обычный вентилятор без испарительного охлаждения.

УВЛАЖНЕНИЕ

Для повышения влажности в сухом помещении данное устройство можно использовать в качестве увлажнителя, не отключая режим охлаждения и закрыв окна и двери.

РАЗМЕЩЕНИЕ КЛИМАТИЧЕСКОЙ УСТАНОВКИ

Устанавливайте климатическую установку ZETA™ на ровную и устойчивую поверхность.

Для обеспечения необходимой вентиляции в режиме охлаждения откройте окно или дверь. Максимальный эффект охлаждения ощущается, когда человек находится рядом с потоком воздуха, выходящим из устройства.

Устройство ZETA™ выделяет влагу, поэтому его можно использовать для увлажнения сухого воздуха. Когда устройство используется для увлажнения, окна и двери должны быть закрыты.

ВАЖНО: Климатическая установка с испарительным охлаждением воздуха не является кондиционером, поскольку в нем не используется компрессор или хладагент. Не следует ожидать, что данное устройство будет охлаждать воздух настолько же эффективно, как кондиционер.

ЗАПРАВКА, ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед запуском функции COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) проверьте уровень воды в резервуаре. Убедитесь, что вода в резервуаре находится выше отметки минимального уровня.

Для пополнения:

1. Сдвиньте вверх, чтобы снять съемный резервуар для воды (см. рис. 1).
2. Держите резервуар вертикально крышкой вверх.
3. Поверните, чтобы снять крышку, и налейте свежей чистой воды.
4. Установите на место и закрутите крышку.
5. Установите резервуар обратно на климатическую установку, сдвинув вниз и установив крышку обратно на ее основание (см. рис. 2).

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке резервуара на место убедитесь, что он выровнен с левым и правым краями климатической установки.

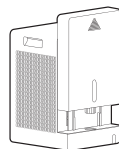


Fig.1



Fig.2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не наливайте в резервуар грязную или соленую воду. Это может повредить устройство и элемент очистки и увлажнения воздуха.

- Чтобы уменьшить отложения минералов и продлить срок службы элемента очистки и увлажнения воздуха, раз в неделю сливайте воду из резервуара и заполняйте его свежей водой.
- Для поддержания оптимальной эффективности охлаждения регулярно снимайте и очищайте элемент очистки и увлажнения воздуха (см. рис. 3).

Элемент очистки и увлажнения воздуха

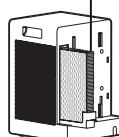


Fig.3

Рамка Honeycomb

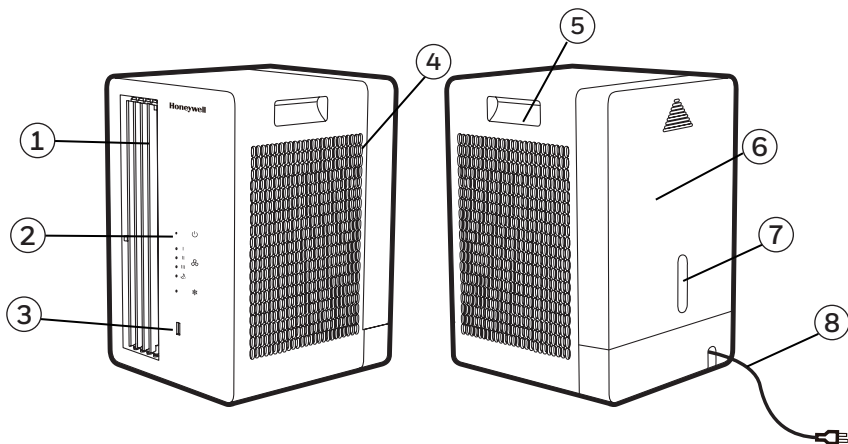


Fig.4

ХРАНЕНИЕ ПО ЗАВЕРШЕНИИ СЕЗОНА

- Перед отправкой устройства на хранение в конце сезона все детали должны быть сухими. Для этого запустите климатическую установку в режиме «Только вентилятор» примерно на 1-2 часа (время зависит от влажности окружающей среды).
- Когда все части высохнут, уберите устройство на хранение в сухое место, и храните его при комнатной температуре, вдали от прямых солнечных лучей.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



1) Palhetas

5) Pega

2) Painel de controlo

6) Reservatório de água

3) Porta de carregamento USB 2.0A

7) Indicador do nível da água

4) Meio de arrefecimento em favo de mel

8) Cabo de alimentação e ficha

UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

AVISO - A NÃO OBSERVÂNCIA DESSAS INSTRUÇÕES PODE CAUSAR DANOS E/OU PREJUDICAR O SEU FUNCIONAMENTO E ANULAR A GARANTIA. CASO HAJA ALGUMA INCONSISTÊNCIA OU CONFLITO ENTRE A VERSÃO EM INGLÊS DO CONTEÚDO DESTA MATERIAL E A VERSÃO EM QUALQUER OUTRO IDIOMA, PREVALECERÁ A VERSÃO EM INGLÊS.

Verifique a tensão do sistema elétrico da casa para se certificar que ele corresponde às especificações de classificação do aparelho.

NÃO deixe que o aparelho funcione com um cabo ou ficha danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo de alimentação com características que estejam de acordo com as especificações dos fabricantes, pelo centro de serviço autorizado ou por um seu agente de serviço ou um técnico qualificado semelhante, para evitar acidentes.

NÃO use um cabo de extensão com esta unidade.

NÃO passe o cabo de alimentação sob pavimento alcatifado, nem o cubra com tapetes ou calhas. Mantenha o fio afastado de áreas onde possa fazer alguém tropeçar.

Verifique sempre se o reservatório de água está cheio quando estiver a funcionar em modo de ARREFECIMENTO por evaporação.

Desligue sempre o refrigerador de ar antes de encher o depósito de água, antes de fazer a limpeza ou a manutenção ou de reposicionar a unidade.

Nunca puxe pelo fio. Retire-o da tomada elétrica/ficha segurando e puxando pela ficha da extremidade do cabo.

Este aparelho foi fabricado para uso em ambientes domésticos e não deve ser usado para outros fins.

Quando estiver a usar a definição de FRIO, certifique-se de que o reservatório de água está no nível máximo do indicador de nível. Utilizar a unidade para fazer FRIO com o depósito vazio pode resultar em danos na bomba de água.

NÃO tente reparar ou ajustar quaisquer funções mecânicas ou elétricas do refrigerador de ar, pois isso pode invalidar a garantia.

NÃO cubra a entrada ou saída do refrigerador de ar, pois isso pode danificar o motor.

NÃO insira nem deixe que entrem objetos em qualquer abertura de ventilação ou exaustão.

NÃO deixe o aparelho funcionar com meio de arrefecimento em favo de mel removido, pois isso irá sobrecarregar e danificar o motor.

NÃO deixe o aparelho ligado sem vigilância durante um período prolongado.

NÃO permita que as crianças brinquem com este aparelho, nem com as embalagens ou sacos de plástico.

NÃO continue a utilizar a unidade se esta estiver danificada ou se apresentar uma avaria. Consulte a secção de RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS e entre em contacto com o CENTRO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE.

Coloque sempre a unidade num pavimento seco e plano.

NÃO use em casas de banho ou perto da água. NÃO coloque o produto num local onde possa cair dentro de algum recipiente com água.

Guarde-o numa área seca quando não estiver em uso.

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, caso sejam supervisionadas ou se receberem instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Segure sempre pela pegadas laterais para mover o refrigerador de ar.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não use este aparelho com qualquer dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido.

NÃO use em zonas onde sejam guardadas gasolina, tinta ou outros produtos e objetos inflamáveis.

BOTÕES DE FUNÇÕES

SELEÇÃO DA VELOCIDADE DO VENTILADOR

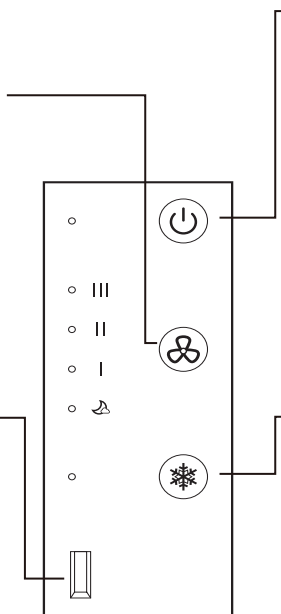
Pressione até se acender a velocidade desejada.

 O modo de repouso é para um maior conforto e poupança de energia durante a noite. Quando ativado, a velocidade do ventilador será colocada num nível médio durante 30 minutos e, gradualmente, será reduzida para Baixa velocidade até que a unidade seja desligada manualmente.

PORTA DE CARREGAMENTO USB 2.0A

Utilize-a para energizar ou carregar dispositivos USB, como o seu smartphone ou tablet.

IMPORTANTE: Diferentes dispositivos irão utilizar quantidades diferentes de energia. Dispositivos como os tablets podem exigir mais potência e tempos de carregamento maiores para uma recarga completa.



LIGAR/DESLIGAR

Pressione para ligar/desligar a unidade. Quando é LIGADO, a velocidade do ventilador começa automaticamente na velocidade média até que seja ajustado manualmente para outra velocidade. Se DESLIGAR o aparelho sem o retirar da tomada elétrica, o aparelho irá reiniciar da próxima vez que o ligar usando as configurações anteriores do ventilador. Se a unidade foi desligada da tomada, as configurações anteriores do ventilador perder-se-ão e a unidade irá ligar-se à velocidade média.

MODO DE ARREFECIMENTO

Liga/Desliga o arrefecimento evaporativo. Quando a luz está acesa, a bomba de água é ligada e o arrefecimento evaporativo é ativado. Irá sentir o ar mais fresco depois de o meio de arrefecimento em favor de mel ficar completamente molhado. Quando a luz está DESLIGADA, a unidade funciona como um ventilador normal sem arrefecimento evaporativo.

HUMIDIFICAÇÃO

Pode usar a unidade como um humidificador, mantendo o modo de arrefecimento e as janelas/portas fechadas para recolher a humidade numa sala seca.

LOCALIZAÇÃO DO REFRIGERADOR

Posicione o Refrigerador de ar ZETA™ sobre uma superfície plana e estável.

Abra uma janela ou porta para uma adequada ventilação cruzada no Modo de Arrefecimento. O efeito máximo de refrigeração é sentido quando uma pessoa está perto do fluxo de ar que sai do refrigerador.

O ZETA™ produz humidade e pode ser usado para humedecer o ar seco. Para ser usado para humidificação, as portas e janelas devem estar fechadas.

IMPORTANTE: O refrigerador de ar evaporativo não é um ar condicionado dado que não utiliza um compressor ou gás refrigerante. Não se pode esperar que refresque com a mesma intensidade que um aparelho de ar condicionado.

REENCHIMENTO, LIMPEZA E MANUTENÇÃO

NOTA: Verifique o nível da água no depósito antes de executar a função de ARREFECIMENTO. Certifique-se de que a água do reservatório está acima da marca do nível mínimo da água.

Para reencher:

1. Deslize para cima para retirar o reservatório de água amovível (ver a Fig. 1)
2. Segure o depósito direito na posição vertical, com a tampa na parte superior.
3. Torça para remover a tampa e encha com água doce e limpa.
4. Recoloque e aperte a tampa.
5. Reponha o depósito sobre o refrigerador de ar, deslizando para baixo e posicionando a tampa novamente sobre a sua base (ver a Fig. 2).

NOTA: Quando substituir o depósito, por favor, certifique-se de que o depósito fica alinhado com as extremidades esquerda e direita do refrigerador de ar.

AVISO: Não encha o depósito de água com água suja ou com água salgada. Isso pode danificar a unidade e o meio de refrigeração em favo de mel.

- Uma vez por semana, esvazie o depósito de água e encha com água fresca para reduzir os depósitos minerais e ajudar a prolongar a vida útil dos meios de refrigeração em favo de mel.
- Remova e limpe o meio de refrigeração em favo de mel regularmente, para manter a eficiência de refrigeração (ver a Fig. 3)

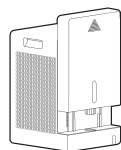


Fig.1



Fig.2

Meio de arrefecimento em favo de mel

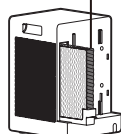


Fig.3

Moldura da Matriz

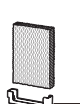
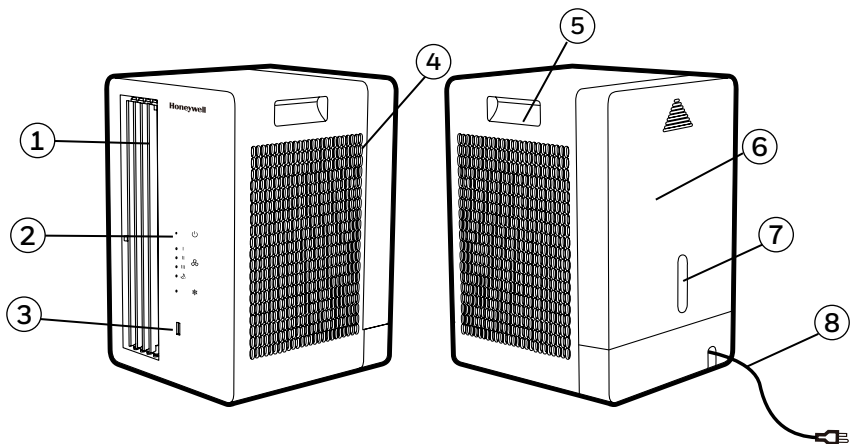


Fig.4

ARMAZENAMENTO DE FINAL DE ESTAÇÃO

- Ao guardar o aparelho no final da época, certifique-se de que todas as peças estão secas, colocando o refrigerador a funcionar somente no modo de ventilação durante, aproximadamente, 1 a 2 horas antes de o guardar (o tempo depende das condições de humidade ambiente).
- Quando todas as peças estiverem secas, guarde a unidade à temperatura ambiente, num local seco, longe da luz direta do sol.



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1) Περσίδες | 5) Λαβή |
| 2) Χειριστήριο | 6) Δεξαμενή νερού |
| 3) 2.0A USB Charging Port | 7) Ένδειξη επιπέδου νερού |
| 4) Κυψελωτό μέσο ψύξης | 8) Καλώδιο & φικς τροφοδοσίας |

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ -- Η ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΙΘΑΝΟΝ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΙ Ή/ΚΑΙ ΝΑ ΕΜΠΟΔΙΣΕΙ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΥΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΣΥΝΕΠΕΙΑΣ Ή ΔΙΑΦΟΡΑΣ ΜΕΤΑΞΗ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΚΑΙ ΟΠΟΙΑΣ ΑΛΛΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ ΣΕ ΆΛΛΗ ΓΛΩΣΣΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΥΛΙΚΙΟΥ, ΥΠΕΡΙΣΧΥΕΙ Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.

Ελέγξτε την τάση του δικτύου ώστε να βεβαιωθείτε ότι ταιριάζει με τα χαρακτηριστικά της συσκευής.

MHN λειτουργείτε με χαλασμένο καλώδιο ή φως. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από καλώδιο τροφοδοσίας που συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή, από εγκεκριμένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή από αντιπρόσωπο αυτής ή από παρόμοια προσοντούχο άτομο, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με αυτή τη μονάδα.

ΜΗΝ δρομολογείτε το καλώδιο τροφοδοσίας κάτω από χαλιά, και μην το καλύπτετε με χαλάκια ή διαδρόμους. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από περιοχές όπου μπορεί να σκοντάψετε πάνω σε αυτό.

Πάντα να διασφαλίζετε ότι η δεξαμενή του νερού είναι γεμάτη νερό κατά τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ με εξάτμιση.

Πάντα να αποσυνδέετε τον Ψύκτη Αέρα από την παροχή πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού, και πριν τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή τη μεταφορά της μονάδας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο. Αφαιρείτε από την πρίζα / την παροχή πίνοντας και τραβώντας το φισ στο άκρο του καλωδίου.

Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.

Όταν χρησιμοποιείται η ρύθμιση ΨΥΞΗΣ, βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού είναι στο Μέγιστο Επίπεδο. Η λειτουργία της μονάδας στην ΨΥΞΗ με άδεια δεξαμενή πιθανόν να προκαλέσει βλάβη στην αντλία του νερού.

ΜΗΝ προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε όποια ηλεκτρική ή μηχανική λειτουργία του Ψύκτη Αέρα, καθώς αυτό πιθανό να ακυρώσει την εγγύηση.

ΜΗΝ καλύπτετε την εισαγωγή ή την εξαγωγή αέρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

ΜΗΝ βάζετε και μην επιτρέπετε να εισέρχονται αντικείμενα σε οποιοδήποτε άνοιγμα εξαερισμού ή εξάτμισης.

ΜΗΝ λειτουργείτε χωρίς το κυσlewτό μέσο ψύξης, καθώς αυτό θα υπερφορτώσει τον κινητήρα και θα προκαλέσει ζημιά σε αυτόν.

ΜΗΝ αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

ΜΗΝ επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, τις συσκευασίες ή τους πλαστικούς σάκους.

ΜΗΝ συνεχίζετε τη λειτουργία της μονάδας εάν έχει ζημιά ή εάν δυσλειτουργεί. Ανατρέξτε στην ενότητα ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ και επικοινωνήστε με το ΚΕΝΤΡΟ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ.

Πάντα να τοποθετείτε τη μονάδα σε στεγνό επίπεδο δάπεδο.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σε μπάνια ή κοντά σε νερό. ΜΑΚΡΙΑ από μέρη όπου πιθανόν να πέσει το προϊόν μέσα σε δοχείο νερού.

Αποθηκεύετε σε στεγνό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται.

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον τους έχει παρασχεθεί επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Πάντα να πιάνετε τις πλαϊνές λαβές για να μετακινήσετε τον Ψύκτη Αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειωθεί ο κίνδυνος φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με οποιαδήποτε συσκευή με έλεγχο ταχύτητας στερεάς κατάστασης.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σε περιοχές όπου αποθηκεύονται βενζίνη, χρώματα ή άλλα εύφλεκτα αγαθά και αντικείμενα.

ΚΟΥΜΠΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ⚙

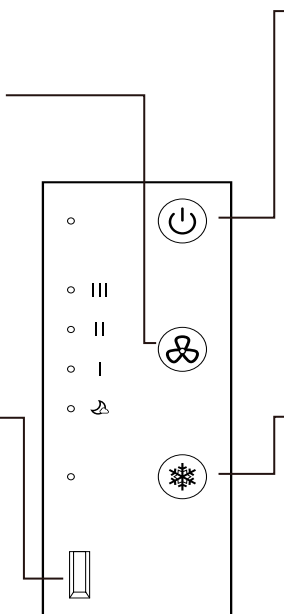
Πατήστε έως ότου ανάψει η επιθυμητή ταχύτητα.

Η λειτουργία ύπνου είναι για άνεση και εξοικονόμηση ενέργειας τη νύχτα. Όταν είναι ενεργή, ο ανεμιστήρας λειτουργεί με μεσαία ταχύτητα για 30 λεπτά και σταδιακά μειώνει την ταχύτητα στη χαμηλή ταχύτητα έως ότου απενεργοποιηθεί μη αυτόματα.

ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ USB 2.0A

Συνδέστε εδώ για να ενεργοποιήσετε ή να φορτίσετε συσκευές USB όπως το smartphone ή το tablet σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι συσκευές καταναλώνουν διαφορετικές ποσότητες ισχύος. Οι συσκευές όπως τα tablet πιθανόν να απαιτούν περισσότερη ισχύ και μεγαλύτερους χρόνους φόρτισης για πλήρη φόρτιση.



ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ⏻

Πατήστε για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα. Στη θέση ON, η ταχύτητα του ανεμιστήρα ξεκινά αυτόματα στη μεσαία σκάλα έως ότου ρυθμιστεί μη αυτόματα σε άλλη ταχύτητα. Εάν απενεργοποιήσετε τη μονάδα χωρίς να την αποσυνδέσετε από το ρεύμα, η μονάδα θα ξεκινήσει με τις προηγούμενες ρυθμίσεις ανεμιστήρα την επόμενη φορά που θα την ανάψετε. Εάν η μονάδα αποσυνδεθεί από το ρεύμα, οι προηγούμενες ρυθμίσεις ανεμιστήρα χάνονται και η μονάδα θα ανάψει στη μεσαία ταχύτητα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ ❄

Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί την ψύξη μέσω εξάτμισης. Όταν ανάβει η λυχνία, λειτουργεί η αντλία νερού και ενεργοποιείται η ψύξη μέσω εξάτμισης. Θα αισθανθείτε πιο κρύο τον αέρα όταν το κυψελωτό μέσω ψύξης διαβραχεί εντελώς. Όταν η λυχνία είναι σβηστή, η μονάδα λειτουργεί ως κανονικός ανεμιστήρας χωρίς την ψύξη μέσω εξάτμισης.

ΥΓΡΑΝΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ως υγραντήρα εάν διατηρείτε τη λειτουργία ψύξης ενεργή και τις πόρτες / τα παράθυρα κλειστά, ώστε να συλλέγεται η υγρασία σε ένα στεγνό δωμάτιο.

ΘΕΣΗ ΨΥΚΤΗ

Τοποθετήστε τον Ψύκτη Αέρα ZETA™ σε μια επίπεδη και στέρεη επιφάνεια.

Ανοίξτε ένα παράθυρο για επαρκή αερισμό στη λειτουργία ψύξης. Η μέγιστη επίδραση ψύξης γίνεται αισθητή όταν κάποιο άτομο βρίσκεται κοντά στη ροή του αέρα που εξέρχεται από τον Ψύκτη.

Το ZETA™ παράγει υγρασία και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την υγρανση ξηρού αέρα. Για να χρησιμοποιεί ως υγραντήρας, πρέπει να είναι κλειστές οι πόρτες και τα παράθυρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο ψύκτης αέρα μέσω εξάτμισης δεν είναι κλιματιστικό, καθώς δεν χρησιμοποιεί συμπιεστή ή ψυκτικό αέριο. Δεν πρέπει να προσδοκάται η ότι θα ψύχει τόσο αποτελεσματικά όσο ένα κλιματιστικό με ψύξη.

ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγχετε το επίπεδο του νερού στη δεξαμενή πριν εκτελέσετε τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ. Βεβαιωθείτε ότι το νερό στη δεξαμενή είναι πάνω από τη γραμμή του ελάχιστου επιπέδου.

Για να γεμίσετε:

1. Σύρετε προς τα επάνω για να αφαιρέσετε την αφαιρούμενη δεξαμενή νερού (δείτε το Σχεδ. 1).
2. Κρατήστε τη δεξαμενή όρθια με το καπάκι στο επάνω μέρος.
3. Περιστρέψτε το καπάκι για να το αφαιρέσετε και γεμίστε με φρέσκο, καθαρό νερό.
4. Τοποθετήστε το καπάκι στη θέση του και σφίξτε.
5. Βάλτε τη δεξαμενή στη θέση της στον ψύκτη, σύροντάς την προς τα κάτω και τοποθετώντας το καπάκι στη βάση του (δείτε το Σχεδ. 2).

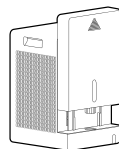


Fig.1

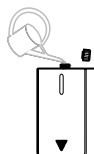


Fig.2

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν αντικαθιστάτε τη δεξαμενή, βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή ευθυγραμμίζεται με τις αριστερές και δεξιές άκρες του ψύκτη αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού με βρόμικο ή αλατισμένο νερό. Αυτό μπορεί να κάνει ζημιά στη μονάδα και το κυψελωτό μέσο.

- Μία φορά την εβδομάδα, αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και γεμίζετε ξανά με φρέσκο νερό, για να μειωθούν οι εναποθέσεις αλάτων και να επεκταθεί η διάρκεια ζωής του κυψελωτού μέσου ψύξης.
- Αφαιρείτε και καθαρίζετε τακτικά την κυψέλη, ώστε να διατηρείται η βέλτιστη αποτελεσματικότητα ψύξης (δείτε το Σχεδ. 3).

Κυψελωτό μέσο ψύξης

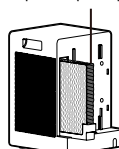


Fig.3

Πλαίσιο Κυψελών Ψύξης



Fig.4

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΣΕΖΟΝ

- Όταν αποθηκεύετε στο τέλος της σεζόν, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι στεγνά λειτουργώντας τον ψύκτη μόνο στον ανεμιστήρα για 1 με 2 ώρες πριν από την αποθήκευση (ο χρόνος εξαρτάται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες υγρασίας).
- Όταν όλα τα μέρη είναι στεγνά, αποθηκεύστε τη μονάδα σε θερμοκρασία δωματίου σε στεγνό μέρος και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

GR Κατοχυρωμένο στην Κίνα
© 2021 Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το εμπορικό σήμα της Honeywell χρησιμοποιείται με άδεια της Honeywell International Inc. Η Honeywell International Inc. δεν παρέχει καμία δήλωση ή εγγύηση σχετικά με αυτό το προϊόν. Αυτό το προϊόν κατοχυρώθηκε από την Airtex Int'l Corp. Ltd. (υπόχρεω) της JMATEK Ltd.).

PT Feito na china
© 2021 JMATEK Limited. todos os direitos reservados.
A marca comercial Honeywell é utilizada sob licença da Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. não tem representação ou garantia a respeito deste produto.
Este produto é fabricado pela Airtex Int'l Corp. Ltd. (subsidiária da JMATEK Ltd.).

RU Сделано в Китае
© 2021 MATEK Limited. Ltd. Все права защищены.
Торговая марка Honeywell используется по лицензии Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. не является представителем или гарантом данного продукта. Этот продукт изготовлен Airtex Int'l Corp. Ltd. (JMATEK Международная группа компаний)

TR Çin'de üretilmiştir
© 2021 JMATEK Limited. Ltd. Her hakkı saklıdır.
The Honeywell markası, Honeywell International Inc. lisansı altındadır. Honeywell International Inc. bu ürünle ilgili temsil ya da garanti vermez.
Bu ürün Airtex Int'l Corp. Ltd. tarafından üretilmiştir. (JMATEK Uluslararası Şirketler Grubu)

PL Wyprodukowano w Chinach
© 2021 JMATEK Limited. Wszystkie prawa zastrzeżone.
Znak towarowy Honeywell jest używany na podstawie licencji Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. nie ponosi odpowiedzialności lub gwarancji w odniesieniu do tego produktu.
Produkt ten wytwarzany jest przez Airtex Int'l Corp Ltd. (zależną JMATEK Ltd.).

FI Valmistettu Kiinassa
© 2021 JMATEK Limited. Ltd. Kaikki oikeudet pidätetään.
Honeywell on lisensioitu tuotemerkki Honeywell International Inc:lle.
Honeywell International Inc. Ei vastaa laitteen takuusta.
Tuotteen on valmistanut Airtex Int'l Corp. Ltd. (tytäryhtiö JMATEK Ltd.).

DK Fremstillet i Kina
© 2021 JMATEK Limited. Alle rettigheder forbeholdes.
Honeywell Trademark bruges under licens fra Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. laver ingen forestillinger eller garantier med hensyn til dette produkt.
Dette produkt er fremstillet af Airtex Int'l Corp Ltd (datterselskab af JMATEK Ltd.).

SE Tillverkad i Kina
© 2021 JMATEK Limited. Alla rättigheter reserverade.
Honeywell Varumärket går under licens från Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. är inte ansvariga för representation eller garantier för denna produkt.
Denna produkt har konstruerats av Airtex Int'l Corp. Ltd. (dotterbolag till JMATEK Ltd.).

IT Made in P.R.C.
© 2021 JMATEK Limited. Tutti i diritti riservati.
Il Marchio Honeywell è usato sotto licenza concessa da Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia relativamente a questo prodotto.
Questo prodotto è fabbricato da Airtex Int'l Corp. Ltd. (filiale di JMATEK Ltd.).

DE Hergestellt in China
© 2021 JMATEK Limited. Alle Rechte vorbehalten.
Die Honeywell Handelsmarke wird laut Lizenz unter Honeywell International Inc. Verwendet.
Honeywell International Inc. macht keine Darstellungen oder Garantien in Bezug auf dieses Produkt.
Dieses Produkt ist durch Airtex Int'l Corp. Ltd. (Tochtergesellschaft der JMATEK Ltd.).

NL Made in P.R.C.
© 2021 JMATEK Limited. Alle rechten voorbehouden.
De Honeywell handelsmerk wordt gebruikt onder licentie van Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. doet geen verklaringen of garanties met betrekking tot dit product.
Dit product wordt vervaardigd door Airtex Int'l Corp. Ltd. (dochteronderneming van JMATEK Ltd.).

ES Hecho en China
© 2021 JMATEK Limited. Todos los derechos reservados.
La marca Honeywell es usada bajo licencia de Honeywell International Inc. Honeywell International Inc. no representa ni garantiza este producto.
Este producto es fabricado por Airtex Int'l Corp. Ltd. (subsidiaria de JMATEK Limited).

FR Fabriqué en Chine
© 2021 JMATEK Limited. Tous droits réservés.
La marque dépose Honeywell est utilisée en vertu d'une licence de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie à l'égard de ce produit.
Ce produit est fabriqué par Airtex Int'l Corp. Itée (une filiale de JMATEK Limited).

EN Made in China
© 2021 JMATEK Limited. All rights reserved.
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representations or warranties with respect to this product.
This product is manufactured by Airtex Int'l Corp. Ltd. (subsidiary of JMATEK Ltd.).

JMATEK UK Limited
Keizersgracht 62
1015 CS Amsterdam
Netherlands
Tel: +31 20 5207422
Support.eu@jmatek.com

Honeywell